

二〇一一至一二财政年度 政府财政预算案

财政司司长曾俊华

动议二读二〇一一年拨款条例草案的演词

二〇一一年二月二十三日星期三

目录

	段数
引言	2 – 9
经济表现和展望	10
二〇一〇年经济表现	11 – 15
二〇一一年经济展望	16 – 18
来年挑战	19
资产泡沫风险	20 – 22
住宅楼宇	23
卖地安排	24 – 27
公营房屋供应	28 – 29
置安心计划	30
增加土地供应	31 – 33
商业楼宇	34
增加写字楼供应	35 – 36
活化工业大厦	37 – 38
通胀	39 – 40
应对策略	41 – 44
通胀挂钩债券 (iBond)	45 – 47
纾缓措施	48 – 52

公共财政

二〇一〇至一一年度修订预算 53 – 56

财政储备 57 – 62

发展经济

63

深化区域合作 64

 十二五规划 65

 粤港澳合作 66 – 67

 与台湾交流及合作 68 – 69

投资基建 70 – 73

优化营商环境 74

 总部经济 75 – 76

 中小企支援 77 – 79

 推广香港品牌 80

提高支柱产业竞争力 81

 贸易及物流业 82 – 89

 金融业 90 – 95

 工商及专业服务 96 – 97

 旅游业 98 – 101

	段数
促进经济多元化	102 – 103
医疗产业	104 – 107
教育产业	108 – 110
检测和认证产业	111 – 112
创新及科技产业	113 – 116
文化及创意产业	117 – 119
环保产业	120 – 123
葡萄酒贸易和集散业务	124 – 125
发展新兴市场	126
关顾民生	127
人尽其才	
教育	128
支援清贫学生	129 – 132
课后功课辅导	133
提供奖学金	134
专上学生内地体验计划	135
培训与再培训	136 – 139
就业支援	140
支援弱势社群	141
新来港及少数族裔人士	142 – 143
照顾长者	144 – 147
安老按揭	148 – 149
长者医疗券	150
支援长者、残疾和健康欠佳的人士	151 – 153
精神健康服务	154 – 156

医疗卫生

公共医疗服务	157 – 160
控烟工作	161

建设社区

楼宇安全	162 – 163
纾缓交通挤塞	164 – 166
文物保育	167
文化艺术	168 – 170
体育发展	171 – 172
社会企业	173

未雨绸缪

小型贷款	174 – 176
注资强积金	177 – 178

二〇一一至一二年度预算	179 – 182
-------------	-----------

中期财政预测	183
--------	-----

结语	184 – 193
----	-----------

主席：

我谨动议二读二〇一一年拨款条例草案。

引言

2. 这是我第四份财政预算案。在过去三年，我们努力抗击金融海啸，一方面应付由危机引发的种种问题，另一方面则抓紧新的发展机遇，务求稳足于剧变中的全球经济格局。时至今日，香港经济已经全面复苏，就业情况不断改善，本地生产总值更超越金融海啸前的高峯。

3. 分析今次世纪金融海啸带来的启示，不但有利于我们清晰自己的定位，同时也可以加强准备，取长补短，迎接未来的挑战和机遇。我会就四方面作出总结。

4. 第一，全球经济重心由西方向东移的趋势更加明显。金融海啸期间，内地经济持续高速增长，推动了香港的复苏，为我们提供了新的机遇。区内的贸易及经济融合加速，为香港带来巨大的契机。

5. 第二，适当的政策是应付危机的重要因素。我们自二〇〇八年起，推出了五轮相等于本地生产总值百分之六点六的财政刺激措施，总额达到 1,100 亿元，稳定本地就业市场、支持市民消费信心和促进经济复苏。我们的财政储备，为应付突如其来的金融危机提供了坚实的基础，也为发展经济创造了一定的条件。

6. 第三，市民的努力和信心是应付危机和解决困难的关键因素。金融海啸期间，香港人发挥灵活多变、迎难而上的精神，将危机转化为机遇。香港是一个「以人为本」的城市。政府推出「稳金融、撑企业、保就业」的应对策略，就是由市民的角度出发，强调支援就业对稳定社会经济的作用。

7. 政府的角色，就是以政策创造有利环境，赋权予大家发挥所长，让大家追求理想和幸福。我们发展经济，积极创富，提升整体市民的竞争力，让大家可以应对社会经济变化。我们推动教育，提升市民进步向上的条件，改善社会流动。我们推出纾缓措施，协助有需要的市民应对短期困难。面对未来，我们要为市民创造更好的经济条件，创造更大的社会空间，让大家可以分享发展的果实。

8. 第四，市场和社会的关系应该更多元化。在「大市场、小政府」之间，香港有一个活跃的「大社会」。我们应该好好利用充裕的社会资本，鼓励更多跨界别合作，发挥香港人的团结精神，共同推动社会 and 经济发展。

9. 展望未来，香港仍要面对不少挑战。政府会继续通过公共资源的适当分配和有效管理，推动经济发展，建设社区，改善民生。

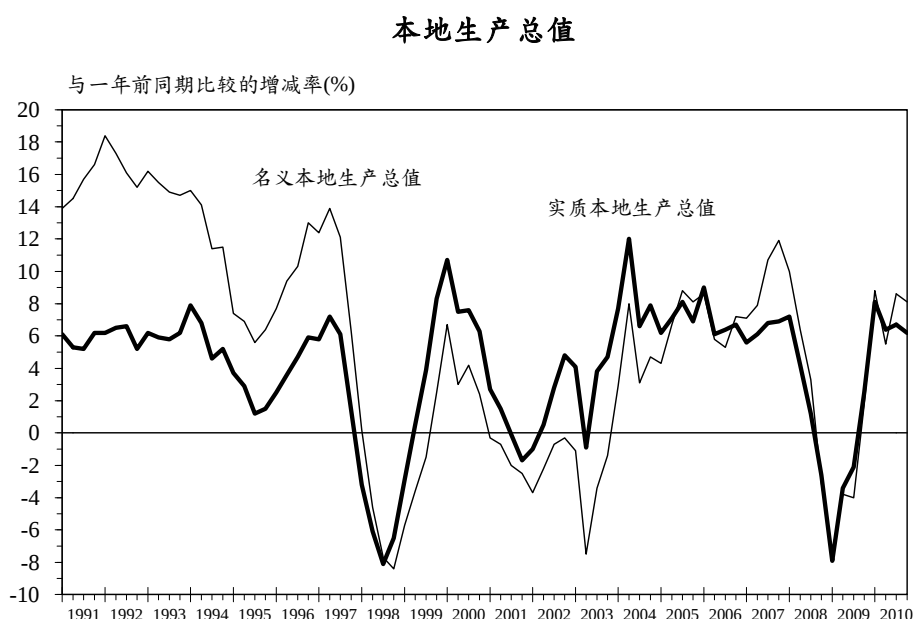
经济表现和展望

10. 政府预算已胪列各部门和相关机构的详细开支和收入建议，我今天会阐述个别较受市民关注的措施和项目。首先，我会简报香港的经济表现和展望经济前景。

二〇一〇年经济表现

11. 本港经济经历了二〇〇九年的倒退之后，在二〇一〇年全面复苏，步伐比预期强劲。受惠于内地和亚洲地区的蓬勃增长，本港经济已经超越金融海啸前的水平。二〇一〇年全年本地生产总值的实质增幅是百分之六点八。

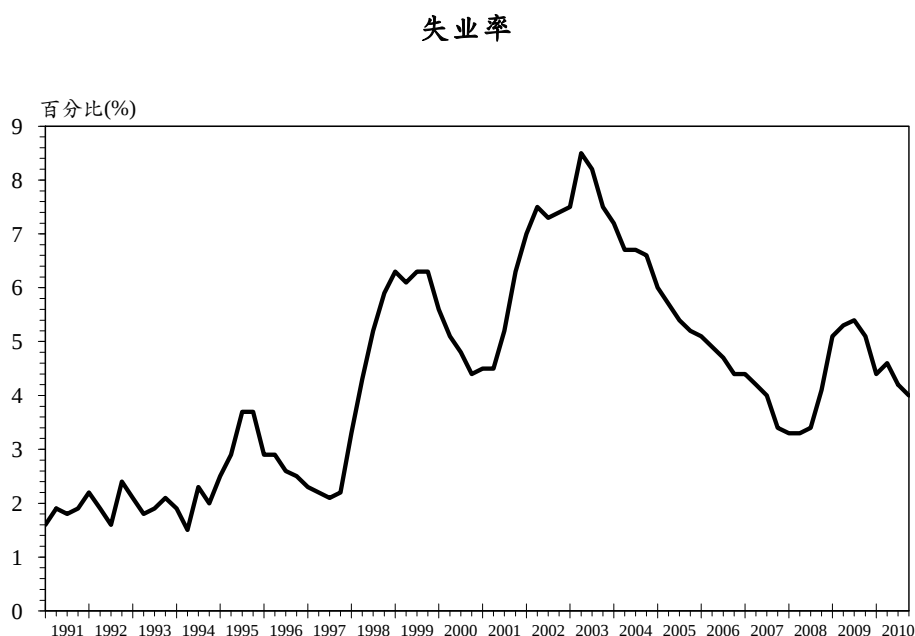
图一



12. 随着环球贸易回升，香港货物出口全年实质增长百分之十七点三，迅速收复金融海啸期间的失地。本地私人消费开支亦受惠于就业市场改善和收入上升，在二〇一〇年有百分之五点八的显著增幅。营商气氛良好，加上开展大型基建，整体投资在去年录得百分之八点一的强劲增长。

13. 就业市场在过去一年能够有明显改善，除了由于经济好转，本港劳工市场高度的灵活性和适应力，政府对抗金融海啸的措施也发挥了显著作用。失业率近期回落至百分之三点八，从二〇〇九年年中的高位下降了一点七个百分点，改善情况遍及大部分行业和技术阶层，显示经济强劲增长的确能够惠及基层市民。以收入分布中最低百分之十的全职雇员为例，他们在二〇一〇年的每月平均收入较二〇〇九年上升了百分之五，扣除通胀后，仍有大约百分之二的实质改善。

图二



14. 虽然我们预期今年经济稳健增长，但由于失业率已经下跌至较低水平，再显著下降的空间有限。我们亦须留意落实最低工资对失业率的影响，但现时经济发展形势大致良好，有助我们面对这个转变。

15. 经济强劲复苏，加上美元偏软和环球食品及商品价格上涨，本港通胀压力在年内逐步上升。以综合消费物价指数计算，二〇一〇年全年通胀率平均为百分之二点四。撇除政府一次性措施的影响，基本通胀率是百分之一点七。考虑到去年经济有百分之六点八的强劲扩张，全年通胀水平尚算温和。去年生产力持续显著改进，有效纾缓了部分物价上升的压力。

综合消费物价指数

图三



二〇一一年经济展望

16. 本港经济在二〇一一年仍然面对不少挑战。美国第二轮「量化宽松」措施增加了亚洲区通胀和资产泡沫风险，而欧元区主权债务问题仍然未彻底解决。此外，欧美等经济体的复苏进程尚未明朗，去杠杆化和高失业会持续一段长时间，全球经济仍有隐忧。

17. 内地和亚洲地区经济仍有较强增长，会继续有利香港，但鉴于欧美经济复苏较为脆弱，今年亚洲以至香港的出口表现都会受到考验。我预测今年全年的本地生产总值有百分之四至五的升幅。

18. 亚洲区通胀上行风险正在增加。美元偏软，加上环球食品及商品价格可能持续上扬，都加重了香港的通胀压力。内地食品价格和本地市场租金持续攀升，对通胀的影响在今年亦会更为明显。我预测整体及基本通胀率在二〇一一年全年平均为百分之四点五。

来年挑战

19. 我们来年面临的挑战主要是资产泡沫风险和通胀。我会就此作出分析和提出应对策略。

资产泡沫风险

20. 我一直十分关注楼市泡沫风险，不时提醒大家，流动资金充裕与利率超低的环境不可能永远持续，市民作出置业决定时要小心衡量风险，量力而为。为了减低楼市泡沫风险以确保社会经济稳定，我在去年二月、四月和八月推出了三轮措施确保楼市健康平稳发展。行政长官也在十月的施政报告宣布了一系列的短、中、长期楼市措施。这些措施在增加住宅单位供应、提高楼市透明度，以及防止按揭信贷过度扩张都收到了一定成效。

21. 美国在去年十一月宣布涉及 6,000 亿美元的第二轮「量化宽松」措施，为本来已经炽热的楼市火上加油。资金泛滥使投机气氛日趋浓烈，短期交易大幅增加，从豪宅市场蔓延到一般住宅市场。因此我们推出了针对短期交易的额外印花税，遏止投机活动，金融管理局也进一步收紧银行按揭贷款的标准。

22. 推出这些措施后，投机活动随即收敛。一月住宅单位交易相比十一月剧减百分之三十九至约 8 000 宗，当中短期成交下挫百分之三十四。十二月新申请的住宅按揭贷款宗数按月显著减少百分之三十七。虽然一月的数字尚未完整，但初步观察显示，楼价在十二月下跌百分之零点九后，在一月回升约百分之二至三，新近成交量也有回升迹象。虽然这在一定程度上反映真正用家和长期投资者的需求，但我们对资金泛滥和利率超低可能带来的楼市泡沫风险会时刻保持警惕。我们决心保持楼市平稳健康发展，会继续密切监察市况，有需要时我会毫不犹豫再度出手，保障社会经济及金融稳定。

住宅楼宇

23. 处理中长期楼市问题应从根本着手，确保足够土地供应。我领导的「房屋用地供应督导小组」，除了检视和尽快释放可供房屋发展的用地外，正以具前瞻性及创意的思维，为未来开拓更多土地。

卖地安排

24. 我在去年的财政预算案宣布，继续以勾地表为主要出售政府土地的制度，同时引入政府主动卖地安排。过去一年，这个双管齐下的卖地安排运作良好，有效增加了土地供应。

25. 为回应市场对住宅用地的需求，我们今年会采取主动出售的做法，包括：

- (一) 在勾地表内，指明 4 幅住宅用地，在年内由政府主动推出市场作公开拍卖或招标；以及
- (二) 在勾地表以外，以招标形式出售 5 幅住宅用地，透过卖地章程，规定用作兴建约共 3 000 个中小型单位。

26. 下一年度可供出售的住宅用地包括 18 幅新增土地，连同在早前勾地表内尚未出售的 34 幅土地，合共有 52 幅住宅用地，可提供约 16 000 个单位，较二〇一〇至一一年度的约 9 000 个单位，增加超过七成。发展局局长稍后会详细介绍下年度的卖地安排。

27. 连同在南昌、荃湾、大围、天水围和将军澳铁路上盖的招标项目、市建局的两个重建地盘，以及可转为熟地的土地契约修订和无须修订地契的私人重建项目的每年平均数，下一年度的私人住宅土地供应估计将可提供 30 000 至 40 000 个单位，远远高于每年平均 20 000 个的工作指标。西铁物业发展有限公司已经回应我的要求，重新设计西铁沿线六个已获批准总纲发展蓝图和建筑图则的上盖物业发展项目，此举将有助增加中小型单位的供应，并会符合将于四月一日生效的限制「发水楼」指引。

公营房屋供应

28. 增加私营房屋土地供应不会影响现时公营房屋供应。政府各有关部门会物色公屋土地，以维持一般公屋申请者平均轮候时间大约三年的目标。

29. 从二〇一〇至一一年度起的五年期间，新建公屋量预测约为 75 000 个单位，其中在二〇一一至一二年度及二〇一二至一三年度，预计分别约有 11 200 个及 16 700 个新建公屋单位落成。在上述两个年度，新建公屋单位约八成四位于市区。

置安心计划

30. 另一方面，为纾缓夹心阶层人士的置业压力，政府与香港房屋协会合作推出「置安心计划」，供合资格人士申请。政府已为此预留土地，分别位于青衣、钻石山、沙田、大埔和屯门等地区，提供合共约 5 000 个单位。首个位于青衣的发展项目最快将于明年起接受申请，而第二个项目则打算在沙田区推出。我们会为「置安心计划」物色更多适当的土地。

增加土地供应

31. 为满足兴建公私营房屋的土地需求，我们除会继续土地用途规划和城市设计等工作，同时亦需要探讨增加土地供应的新方法。为探讨在维港以外进行适度填海和发展岩洞这两个新方案，我会投放约 3 亿元，让发展局在未来几年进行有关的研究和公众参与工作，与社会共同商议这个课题。我们会考虑多方面因素，包括工程可行性、成本效益及市民接受程度等，决定如何落实这些构思。

32. 在填海方面，我们会首先检视在维港以外曾经被考虑作填海的地点，亦会同步进行全面觅地调查，识别其他合适的地方。

33. 在善用岩洞方面，根据土木工程拓展署即将完成的报告，香港的地质极为适合开发岩洞，提供可用的地下空间。我们会研究制订长远策略性规划，在具备岩洞发展潜质的地段预留位置，并会探讨把污水处理厂和配水库等政府设施迁往岩洞的可行性，以期释放土地供房屋及其他用途。我们稍后会开展进一步规划及工程研究。

商业楼宇

34. 至于商业楼宇方面，下一年度可出售的土地包括 60 万平方米商业/商贸楼面面积。为提升竞争力，我们必须维持稳定及足够的甲级写字楼供应，并更积极地进行土地用途规划、城市设计和地区改善，以及提供更便捷的交通网络，发展新的优质办公室群。

增加写字楼供应

35. 添马舰新政府总部启用后，原中区政府合署中座及东座会转作律政司的办公室，而西座则拆卸重建为甲级写字楼。我们会参考公众谘询收集得来的意见，稍后公布用地的设计、规划和出售细则。此外，我们会继续筹备将湾仔海傍三座政府办公大楼的部门陆续搬离现址，腾出土地以增加甲级写字楼供应。

36. 运输基建将会带动写字楼地带分散发展。预计于二〇一五年完工的南港岛线(东段)有助促进黄竹坑一带的工厂大厦重建作办公室用途。位于西九龙的广深港高速铁路总站上盖亦已规划作优质写字楼发展。此外，为善用沙中线铁路站的优势，我们将在启德发展另一写字楼枢纽，预期于二〇一五年落成的启德政府办公大楼，会带动这新枢纽内商业办公室的发展。启德发展计划与观塘和九龙湾前工业区转型成为写字楼地带，会产生明显的协同效应。

活化工业大厦

37. 我们活化工厦的工作亦取得良好进展。截至二〇一一年一月底，地政总署已批准 12 宗工厦整幢改装和 3 宗工厦重建，同时正处理 22 宗申请。大部分获批的项目均位于观塘及九龙湾区，可提供额外办公室楼面，配合经济需要。我们在年内亦会主动出售两幅分别位于观塘和九龙湾的商贸用地，藉此加快这两区的商业发展。

38. 为支持活化工厦，我们正研究购买工厦改装为水务署新界西区办事处。这除了为旧工业区注入新动力外，该署位于旺角核心商业区的原址亦可发展为更具效益的用途。我们更计划在改装工厦时尽量加入绿化设计元素，以及环保和节水措施，为绿化现有建筑物提供实用参考，以及贯彻政府推动绿色建筑政策。

通胀

39. 今年我们面对通胀威胁，无论是内部衍生还是外来输入的压力都会增加。「量化宽松」除了引致更多热钱流入亚洲区，亦推高了通胀预期，令区内通胀风险进一步上升。

40. 食品价格和住房租金的上升对消费物价通胀的影响尤其重要。本地食品价格上升，主要是由于国际和内地食品价格上涨。私人住房租金自二〇〇九年四月起回升，至去年年底累计的反弹幅度达百分之三十六，已比金融海啸前的高位高出近百分之五。随着租约到期，过去一段时间的租金升幅会反映在新租约上，在短期推高消费物价通胀。去年十一月推出的楼市措施，已有效遏止炒卖活动，引导更多租盘重回市场，有助纾缓租金的上升压力，不过这方面的效用要一段时间才会全面显现。

应对策略

41. 应对通胀是我们今年的重要工作。香港是外向型经济体，实施联系汇率制度，因此在控制通胀方面比较被动，不能用利率工具去调控。不过，纵使汇率制度不同，亚洲其他经济体亦普遍面对通胀压力。短期而言，政府会为楼市降温、严防信贷过度扩张，以及采用审慎财政政策，尽力纾缓来自内部的通胀压力。

42. 面对食品价格上升，我们会继续令本港的食品进口来源更多元化。此外，国家今年其中一项重点政策方向是控制通胀和管理好通胀预期。内地通胀受控有助香港对抗通胀。

43. 中长期而言，我们必须不断提升生产力以纾缓通胀压力。未来几年，政府会继续大力投资基础设施建设，增加整体经济的容量和运作效率。这些努力既可推动经济发展，提供就业机会，也有助在中长期减低恶性通胀的风险。

44. 在宏观经济调控方面，我们会从财政政策着手，采取反周期策略，控制政府开支增长。为维护金融稳定，我们会继续推行宏观审慎规管，以提升银行体系的信贷风险管理。我接下来会讲述发行与通胀挂钩的零售债券计划。

通胀挂钩债券 (iBond)

45. 我们在二〇〇九年推出政府债券计划，以促进本地债券市场发展。计划分为两部分，第一部分是发行机构投资者债券，而第二部分则以零售投资者为目标。截至二〇一〇年十二月底，在机构债券发行计划下，我们已发行了总值 240 亿港元的政府债券。在零售债券方面，长期的低息环境，减低了传统定息零售债券的吸引力。要启动零售债券发行，较可取的方法是发行与通胀挂钩的零售债券。我相信此举有助提高零售投资者对债券市场的认识及投资的兴趣。

46. 发行与通胀挂钩的零售债券，有助减轻通胀对市民的影响。在低利率、通胀趋升的情况下，本地家庭储蓄的购买力难免会被削弱。我会在政府债券计划下发行 50 亿至 100 亿港元的「通胀挂钩债券」(iBond)，既促进本港零售债券市场发展，亦可为本地市民提供多一个应对通胀的投资选择。

47. 按照我们的初步构思，「通胀挂钩债券」以本港居民为发行对象，债券年期为三年，每半年派发一次与最近六个月通胀挂钩的利息。金融管理局正研究有关细节并制定销售安排，期望在半年内推出有关债券。

纾缓措施

48. 我明白通胀和消费价格上升对市民日常生活的影响，因此建议一系列措施纾解市民的压力。在一次性措施方面，我建议：

- (一) 向每个电力住宅用户户口提供 1,800 元的电费补贴，涉及的政府开支约为 47 亿元；

- (二) 宽免二〇一一至一二年度全年的差饷，以每户每季 1,500 元为上限。估计约百分之八十二的物业在该年度不用缴交差饷。这项建议会令政府收入减少约 99 亿元；
- (三) 代缴两个月公屋租金。其中，政府会为须向香港房屋委员会缴交额外租金的租户缴付单位两个月的基本租金。至于居住在香港房屋协会乙类单位的非长者住户，政府会为他们缴交两个月租金的三分之二。这项措施涉及开支约 19 亿元；以及
- (四) 向领取综合社会保障援助(综援)、高龄津贴及伤残津贴的人士发放额外津贴，金额相当于一个月的综援标准金额、高龄津贴或伤残津贴。这方面的额外开支约为 19 亿元。

49. 上述措施旨在减轻市民在电费、差饷及公屋租金方面的负担。虽然，一如以往，差饷宽免及代缴公屋租金这两项措施，不会为无须自行承担差饷及公屋租金开支的综援受助人带来实际的金钱利益，但他们和所有综援受助人一样会获发放额外津贴，亦能够纾解通胀所带来的压力。

50. 此外，政府资助的短期食物援助计划为有需要人士提供即时支援，实施至今成效良好，而负责机构也可因应特殊情况，酌情延长援助期限。由于服务使用情况稳定，现在的拨款应足够运作至二〇一三年。社会福利署会继续密切监察服务的需求和各项安排。我亦已额外预留 1 亿元，有需要时再拨款延续此计划。

51. 除了以上的一次性措施，为减轻市民供养父母及养育子女的负担，我也建议：

（一）把供养父母或祖父母的免税额增加两成。供养 60 岁或以上的父母或祖父母，免税额会由现时 30,000 元增加至 36,000 元。同时，与这些父母或祖父母同住的纳税人所享有的额外免税额会由现时 30,000 元增加至 36,000 元。供养 55 至 59 岁的父母或祖父母，免税额会由现时的 15,000 元增加至 18,000 元，而与这些父母或祖父母同住的纳税人所享有的额外免税额会作同样幅度的增加。如父母或祖父母入住安老院舍，长者住宿照顾开支的扣除上限，会由现时 60,000 元增加至 72,000 元。这项措施将惠及约 51 万名纳税人，政府每年收入会减少 5 亿 7,000 万元；以及

（二）把子女免税额提高两成，由现时每名子女 50,000 元增加至 60,000 元，而每名子女在出生的课税年度所享有的一次性额外免税额，也由现时每名 50,000 元提高至 60,000 元。我预计这项措施将惠及约 30 万名纳税人，政府每年收入会减少 6 亿 5,000 万元。

52. 我建议的纾缓方案，既有一次性措施，也有提升免税额的经常性措施。我特别着意帮助有需要的市民减轻通胀压力，同时避免过度刺激整体消费。我明白大家的具体情况 and 需要都不同，未必每位市民都能受惠于每一项措施。但我想指出，我为二〇一一至一二年度制定的政府开支预算高达 3,711 亿元，比本年度增加百分之二十二。其中经常开支超过 2,420 亿元，按年增长约百分之八。这些开支会用于改善各方面的服务和设施，惠及不同阶层的市民。

公共财政

二〇一〇至一一年度修订预算

53. 去年年初制订二〇一〇至一一年度的预算案时，本地经济情况和外围环境都未完全稳定。基于二〇〇九年全年经济表现收缩百分之二点七和当时的发展趋势，我预计二〇一〇年的经济增长为百分之四至五。随着我们刺激经济措施落实并有效巩固了经济复苏势头，加上全球（特别是内地）经济回升较预期为佳，香港二〇一〇年的经济增长达到百分之六点八，比原先预期为高。

54. 市民收入亦相应增加，利得税和薪俸税收入因而受惠，修订预算达到 1,405 亿元，比原预算高 222 亿元。本地的股票及楼宇交投亦十分活跃，印花税收入因而大幅高于预期，修订预算达到 510 亿元，比原预算高 210 亿元。

55. 二〇一〇至一一年度发展商积极勾地、投地及申请改变土地用途。政府亦主动推出土地满足发展需要。该年度地价收入，预计达到 620 亿元，比原预算高出 279 亿元。

56. 地价收入和印花税收入远超预期，其他税收亦有上升，导致二〇一〇至一一年度的全年总收入大幅高于原预算。经营收入的预算修订是 3,015 亿元，非经营收入修订是 733 亿元，总收入修订预算是 3,748 亿元，较原预算高 828 亿元。二〇一〇至一一年度的政府开支是 3,035 亿元，比原预算少 137 亿元，其中经营开支占 2,408 亿元。我预计二〇一〇至一一年度经营盈余为 607 亿元，非经营盈余为 106 亿元，综合盈余是 713 亿元，相当于本地生产总值的百分之四点一。财政储备在二〇一一年三月三十一日预计会增加至 5,916 亿元，相当于政府 23 个月的开支或本地生产总值的百分之三十四。

财政储备

57. 财政储备是由一般收入帐目和八个基金¹的结余组成，它同时发挥多种功能。

58. 由于政府收入波幅大而支出欠弹性，我们需要有缓冲以减低经济周期对社会民生的影响。我们的财政储备就是这个缓冲。财政储备是香港的应急钱，除了应付日常运作需要，在经济周期回落、政府收入受影响时，亦可提供资源让我们保持开支相对平稳，帮助应付突发事件。

59. 财政储备亦是外汇基金一个重要组成部分。存放在外汇基金的财政储备有助巩固公众对香港货币和金融稳定的信心。在二〇一〇至一一年度，财政储备的投资收入约为政府收入的十分一，是我们一项重要收入来源。

60. 香港的财政以现金收付制计算，我们并没有为负债作出拨备，例如公务员退休金及二〇〇四年发行的政府债券等，而财政储备是我们支付这些负债以及已展开的庞大基建工程的一个依靠。香港人口老化会对医疗及福利开支造成压力。财政储备有助我们为下一代奠定稳妥的财政基础。

61. 最近，香港的信贷评级获提升至最高级别，有助本地公司能够以较低息率融资。有关评级机构清楚表明香港的优势是拥有充足的财政储备。如果储备减少会对我们的评级造成压力。

¹ 这八个基金分别是基本工程储备基金、资本投资基金、贷款基金、土地基金、公务员退休金储备基金、赈灾基金、创新及科技基金和奖券基金。

62. 充足财政储备并不表示政府不愿意增加开支。与二〇〇七至〇八年度相比，二〇一〇至一一年度政府开支修订预算达 3,000 多亿元，增幅超过百分之二十九，高于本地生产总值名义增长的百分之八点二。我会善用我们宝贵的财政储备，积极回应社会的诉求，同时为香港经济奠下稳固基础，迎接未来挑战。跟着，我会阐述发展经济和关顾民生两个课题。

发展经济

63. 要维持香港经济持续发展，我认为应从外围和内部环境两方面着手。外围环境方面，我们会加强和深化与邻近区域的合作。同时，政府会投资基础设施建设、优化营商环境和提高产业竞争力，从而改善香港的内部条件。我会简述这几方面的工作。

深化区域合作

64. 要发挥「中国优势」，我们需要与内地加强合作。在国家层面，我们积极配合国家「十二五」规划的工作，巩固和提升香港在国家发展中的功能定位。在区域层面，我们会加强与广东省、澳门和台湾等地区的多方面合作，增强香港在国际市场的竞争优势。

十二五规划

65. 为确保香港能够在国家「十二五」时期继续发挥独有的功能和优势，我们会致力进一步巩固和提升香港作为国际金融中心，以及国际贸易和航运中心的地位，发展六项优势产业，深化和加强实施CEPA，以及进一步发展服务业。我们也会和广东省合作推动在国家规划的层面确立粤港合作的功能定位，并与深圳在前海合力发展现代服务业创新合作示范区，善用CEPA和「先行先试」等政策，推动金融和专业服务，为香港业界在前海发展开拓新领域。

粤港澳合作

66. 去年四月，香港和广东省在北京签署「粤港合作框架协议」，为两地在各方面的合作提供清晰纲领，以及定出六个长远发展定位。我们会和广东省紧密协作，跟进落实「框架协议」内各项政策措施，以及拟订和切实推进二〇一一年的重点工作项目。

67. 此外，粤港澳同意共建优质生活圈和加强规划协调，完善珠江三角洲地区与港澳之间的交通运输系统。在共建优质生活圈方面，研究包括提升区域环境生态质量、推进低碳发展、优化能源结构，以及促进发展绿色交通等方面。「基础设施建设专项合作规划」则涵盖跨界交通设施、口岸、供电、供水、供气、跨界大容量资讯传输线路等。

与台湾交流及合作

68. 在港台关系发展方面，我在去年八月以「港台经济文化合作协进会」荣誉主席身分，率团到访台湾，与当地的政、商及文化界人士会面交流，并与台湾当局就多项优先推动的港台合作范畴达成初步共识。

69. 在促进港台两地经济发展，互惠互利的大前提下，我们与台方正就金融监管合作、更新空运安排、避免双重征收航运收入税项等方面，积极展开讨论。我们准备在台北成立综合性办事机构，现正与台方磋商有关细节，希望尽快落实建议。香港旅游发展局亦正办理正式成立台北办事处的程序，希望短期内可以完成。

投资基建

70. 政府在本届任期开始时提出以基建带动发展。我们的基本工程开支由二〇〇七至〇八年度的 205 亿元，大幅攀升至二〇一〇至一一年度修订预算的 496 亿元。

71. 在二〇一一至一二年度，预期基本工程开支将高达破纪录的 580 多亿元。十大基建工程已经按部就班逐步推进，当中港珠澳大桥、广深港高速铁路香港段及启德发展计划第一阶段工程已经先后动工。沙田至中环线亦于二〇一〇年十一月刊宪，正进行规划、设计和谘询工作，以期在二〇一二年动工。此外，南港岛线（东段）的工程预计于二〇一一年展开。

72. 预期二〇一一至一二年度开展的其他主要项目包括观塘线延线的主要基建工程、为莲塘／香园围口岸进行详细设计和土地勘测工作、为全港多个地区更换及修复水管、改善九龙中部、东部及新界乡村地区的污水收集系统、重建仁济医院，以及在将军澳第 74 区兴建地区休憩用地、体育馆及图书馆等项目。当十大基建和其他工程进入建筑高峰期，我预计未来几年基本工程开支每年均会超过 600 亿元。

73. 建造业的就业情况显著改善，失业率由金融海啸时高达百分之十二点八，持续下降至百分之四点五。我在去年预算案提供 1 亿元拨款，支持建造业议会培训技术员工，吸引更多有志人士（特别是年青人）加入建造业。在业界支持下，建造业议会早前推出「强化建造业人力训练计划」。为加强吸引力，香港建造商会上月宣布将特定工种毕业学员的月薪增至 10,000 元，半年后再调高至 15,000 元。发展局亦会联同议会及业内持份者通过不同途径接触年青人，包括设立专属网站和开设建造业资源中心等。

优化营商环境

74. 香港的优势，在于市场开放、资讯和资金自由流动、司法独立、法治彰显、低税率而且税制简单、拥有优质的专业支援服务和先进完善的基础设施。政府会致力保持香港优势，继续投资新基础设施，亦会改善工作流程、降低合规成本，提供更有利的营商环境。

总部经济

75. 香港的营商环境吸引全球各地的企业来港设立地区总部和办事处，带来资金和创造大量高增值的就业机会，引进崭新管理文化，带动技术转移和提高本地的创新能力。

76. 目前，有超过 6 500 间来自海外、内地或台湾的企业在香港设有业务，聘用人数达 35 万人。我们会加强推广，特别因应香港具有优势的产业，主动接触及鼓励海外企业来港。对于已经在港开业的外资公司，我们亦会提供后续支援服务。

中小企支援

77. 中小企是香港经济和就业的重要支柱。二〇〇八年，信贷紧缩及市场失衡情况席卷全球。为了减低金融海啸对香港的冲击，政府于二〇〇八年十二月推出 1,000 亿元的「特别信贷保证计划」，共协助了超过 20 000 间企业，间接保住了 34 万多个就业机会。

78. 随着中小企的融资困难得到改善，「特别信贷保证计划」在去年年底停止接受申请。香港按揭证券有限公司在今年一月推出以市场主导的「中小企融资担保计划」，协助中小企取得稳定的银行资金，以支援日常营运或添置设备等。该计划既可满足中小企的资金需求，亦可以帮助银行更有效地管理信贷风险。截至一月底，已经有 16 家银行参与计划。

79. 此外，工业贸易署的「中小企业信贷保证计划」一直受到业界的广泛欢迎。自二〇〇八年十一月实施加强措施后，大大增加了中小企在使用信贷保证方面的弹性。截至二〇一一年一月底，工业贸易署已批出超过 150 亿元的信贷保证，涉及贷款约 330 亿元，惠及超过 12 000 家中小企。为显示政府对中小企的持续支援，我建议将「中小企业信贷保证计划」的信贷保证承担总额，由现时的 200 亿元大幅增加至 300 亿元。

推广香港品牌

80. 国家经济发展迅速，我们应该好好把握契机，为香港品牌和商品拓展广阔的内地市场。在这方面，政府相关部门和香港贸易发展局近年做了不少工作，例如举办大型的品牌论坛和研讨会、在内地不同省市举办以香港品牌为主题的展览会及展销会，以及组织访问团进行商贸配对和推广等。我们会继续推展这方面的工作和加强与业界合作，例如工业贸易署的「中小企业发展支援基金」，在今年将会重点支持业界举办一些与品牌发展、开拓内地及其他新兴市场有关的项目。

提高支柱产业竞争力

81. 贸易及物流、金融、工商及专业服务以及旅游四大支柱产业是香港经济的主要动力，发展成熟，二〇〇九年对本地生产总值的贡献高达百分之五十六，整体增加值达 8,600 亿元，并雇用超过 165 万人，占整体劳动人口的百分之四十七。接下来，我会简述这几个产业的发展情况。

贸易及物流业

82. 贸易及物流业在支柱产业中规模最大，在二〇〇九年占本地生产总值百分之二十四点一，雇用近 79 万人。金融海啸后，亚洲成为全球经济火车头，加上国家经济快速发展及扩大内需的政策，均为本港贸易及物流业带来新机遇。正如我刚才所说，香港要善用CEPA框架，加强区域合作，开拓新的贸易机会。积极开拓新兴市场也有助减低欧美经济转弱对本港的影响。这些年来的努力渐见成果，「金砖四国」中，印度去年已冒升为本港出口的第五大市场，而本港输往俄罗斯和巴西的出口货值在过去五年亦分别激增约两倍和三分二。

83. 进一步巩固香港作为国际和区域交通枢纽地位，对香港的经济发展极为重要。外围经济情况好转，去年海运及空运吞吐量均录得大幅增长，香港国际机场二〇一〇年处理的乘客和货运量更录得历史新高，分别冲破 5 000 万人次和 400 万公吨。我们会继续投资运输基建项目，优化香港高效率的多式联运服务，推动海、陆、空运输和物流发展。

84. 香港是国际知名的航运中心，我们会强化航运服务群组，加强培训人才，继续在海外和本地的推广活动，并与业界携手推动香港航运服务发展。在港口方面，我们已经展开在青衣西南发展十号集装箱码头的初步可行性研究，并会评估对环境、道路及海上交通的影响等，研究预计可于今年年底完成。

85. 在发展陆路跨境运输网络方面，广深港高速铁路香港段和港珠澳大桥已经动工，预计分别于二〇一五及二〇一六年完工，进一步巩固香港作为国家运输网络南大门的地位。

86. 至于航空运输，香港机场管理局正落实机场飞行区中场范围发展计划，使机场的货运处理能力增至每年 600 万公吨，预计可应付至二〇二〇年的空运需求。新航空货运站亦预计于二〇一三年年初落成，届时机场处理货物能力将大幅提升百分之五十。

87. 长远而言，为确保香港国际机场足以应付航空运输量的增长，有需要研究兴建第三条跑道的可能性。机场管理局会尽快就其《香港国际机场 2030 规划大纲》研究结果咨询公众。

88. 为进一步加强香港作为区域物流枢纽的地位，把握香港物流业处理高价值货物及提供高增值服务的竞争优势，政府已经逐步推出长期用地，吸引业界建立物流群组。我们已于去年十二月批出位于青衣的用地，亦会继续致力提供合适的港口后勤用地，促进港口高效运作。

89. 我们会继续与内地紧密联系，务求促进区域内货物的便利流通。去年签订的《粤港合作框架协议》，为粤港两地订下明确发展方向，有助香港物流业把握内地外贸和内需高速增长带来的机遇，进一步巩固香港在环球供应链的领导地位，进而加强贸易及物流业的优势。

金融业

90. 金融业是香港经济的重要部分。二〇〇九年金融业对本地生产总值的贡献为百分之十五点二，雇用超过 21 万人。过去两年，香港金融业发展良好。在上市融资方面，香港于二〇一〇年蝉联首次公开招股集资总额全球第一的位置，年内亦首次有俄罗斯和法国企业来港上市。在资产管理方面，截至二〇〇九年年底，香港的基金管理业务合并资产大幅回升至 8 万 5,000 亿港元，按年增长约百分之四十五。海外金融机构着眼于亚洲区内的投资机遇，越来越多国际及内地投资者选择香港作为投资平台。

91. 香港的人民币业务也有突破性发展，无论在跨境贸易支付、存款、债券发行量、金融产品开发等，都有显著增长和进展。去年七月，人民币业务清算协议修订后，去年透过香港进行的人民币跨境贸易结算达 3,700 亿元人民币。截至去年年底，香港的人民币存款已超过 3,000 亿元人民币，与前年年底的 600 多亿元人民币比较，增幅达四倍。人民币债券持续发行，加上政府债券计划稳步推进，均有助发展债券市场。

92. 香港致力提升金融市场的竞争力以发展为全球金融中心。在优化本地的监管制度之余，我们会推动人民币离岸业务进一步发展、促进融资平台国际化，以及提升资产管理业的竞争力。

93. 首先，我们会与内地有关当局、两地金融监管机构和市场人士保持紧密沟通，进一步发展本地人民币债券市场。截至一月底，共有 31 笔总值约 744 亿元人民币债券发行，而发债体已由内地金融企业扩展至跨国非金融企业。我们会继续鼓励海外企业来港发行人民币债券和争取内地企业来港发债，亦会为企业在香港募集的人民币资金，争取扩大可在内地投资的渠道。此外，我们会优化人民币结算平台，吸引更多企业利用我们的结算服务。推动人民币金融产品和服务多元化，可以巩固本港作为人民币离岸中心的地位。

94. 第二，我们会促进融资平台国际化。香港市场资金充裕、估值吸引、又能接触亚洲投资者，这些优势吸引内地和海外企业选择在香港上市。香港联合交易所(联交所)在二〇一〇年六月，更新矿业及勘探上市公司的监管架构，吸引更多来自拥有丰富天然资源地区的企业来港上市。联交所会保持高水平的监管，同时继续简化海外公司的上市程序，减少时间及降低成本。去年，联交所认可了更多司法管辖区，方便当地注册成立的公司申请来港上市，当中包括巴西和曼恩岛。联交所亦正研究如何进一步便利海外公司在香港作第二上市，以及接纳更多于不同海外司法管辖区注册成立的公司申请来港上市，包括印度和南非。我们会继续与联交所携手合作，加强宣传，吸引尤其是来自新兴市场的公司来港上市。

95. 第三，在提升资产管理业的竞争力方面，我们会继续争取与更多贸易及投资伙伴签订避免双重征税协定，从而利便资产管理业的发展。我们亦会继续发展伊斯兰金融平台，使香港的金融市场更多元化。加强推广也是来年我们的重点工作之一，政府会继续带领金融服务业代表团到内地和海外市场路演，宣传香港作为全球金融中心的优势。我们也会强化投资推广署在推广香港金融业的角色。

工商及专业服务

96. 香港是全球重要商业中心，而专业服务是香港服务业中一个高增值的环节，其中法律、会计、建筑和相关工程以及医疗服务优势尤其突出。工商业支援及专业服务合计在二〇〇九年占本地生产总值的百分之十三点一，共提供了近 46 万个就业机会，占整体就业人口超过八分之一。此外，本港的专业及其他商业服务在二〇一〇年的出口值总额高达 696 亿港元，较二〇〇〇年激增超过一倍。

97. 国家经济现代化发展一日千里，对专业服务的质量要求不断提升。政府会在CEPA框架下，继续致力为本港专业服务开拓内地市场，包括推动专业资格互认、便利专业人士在内地执业开业等。政府会与内地及业界保持联系，加强推广和有效落实CEPA，协助香港专业服务扩展市场空间。

旅游业

98. 旅游业二〇〇九年占本地生产总值百分之三点三，为超过 19 万人提供就业机会。随着全球经济改善，以及内地进一步扩大深圳居民「个人游」签注的适用范围，二〇一〇年香港旅游业表现强劲，入境人数和消费额均创新纪录。全年访港旅客达 3 600 多万人次，较二〇〇九年大幅上升百分之二十二。与入境旅游相关的总消费达 2,000 多亿港元，较去年增加百分之三十点五。

99. 过去数年，我们大力投资旅游基建。海洋公园的「梦幻水都」已于上月底开幕，其重新发展计划已渐见规模。香港迪士尼乐园的扩建工程也进展顺利，第一个新园区「反斗奇兵大本营」将于今年年底启用。启德新邮轮码头工程也进行得如火如荼，稍后我们会就码头营运合约作全球招标，码头大楼及第一个泊位预计于二〇一三年年中启用。

100. 我们会主动在勾地表内指明两幅酒店用地，在年内由政府主动推出拍卖或招标，以推动酒店设施发展。为增加各类型酒店的供应，我们会把勾地表内「限作酒店发展」用途的试验计划纳为常规，此安排亦适用于由发展商提出的土地契约修订或换地。

101. 我们会继续投入资源建设旅游硬件及软件，包括探讨各主题公园的进一步发展潜力及方向，并会研究以「盛事基金」或其他形式鼓励主办机构筹办具香港特色的大型活动，使旅客一年四季访港，皆能体验香港作为「亚洲国际都会」的动感和好客一面。

促进经济多元化

102. 为推动经济长远持续发展，政府正逐步落实支援六项优势产业的措施。二〇〇九年，虽然整体经济因全球衰退而收缩，但六项产业的私营部分仍为香港经济带来超过 1,200 亿元的增加值，较二〇〇八年上升百分之三。六项产业占本地生产总值的比重亦由二〇〇八年的百分之七点六上升至二〇〇九年的百分之八，同时雇用超过 39 万人，较二〇〇八年不跌反升，录得百分之一点七的升幅。

103. 除了发展六项优势产业，我们亦致力推动葡萄酒贸易和发展新兴市场，促进经济多元化。我会简述这些产业的发展。

医疗产业

104. 在医疗产业方面，我们预留了四幅位于黄竹坑、大埔、将军澳和大屿山的土地，发展私营医院，并已收到 30 份本地及海外机构提交的发展意向书。我们现正制订批地安排，计划由二〇一一年年底或二〇一二年起分期批出有关土地。

105. 为推动公共卫生及医疗服务的研究及发展，食物及卫生局计划设立新的「医疗卫生研究基金」，将现有的「卫生及医护服务研究基金」和「控制传染病研究基金」纳入新基金内。为此，政府会预留 10 亿元为基金拨款注资。基金除继续资助原定研究范围内的项目外，亦会就香港较有优势的先进医疗研究范畴，例如儿童专科、脑神经科学、医学遗传科等，在研究设施及项目上提供资助，并配合将来设立儿童专科中心的计划及其他专科的发展。

106. 香港具备发展为国际临床试验中心及转化型研究中心的条件。医院管理局(医管局)将会分别在玛丽医院及威尔斯亲王医院, 设立第一期临床试验中心, 为新药物进行首阶段临床试验, 推动发展药业和生物制药业。两个中心的建设成本约为 4,200 万元。威尔斯亲王医院的临床试验中心预计可率先在二〇一一至一二年度开始运作。我们亦会为各阶段的药物临床试验订定发展方向, 加强香港在临床试验上的组织、管理和策划, 促进未来发展。

107. 上述措施有助香港更有效地吸引相关的专门人才、建立先进医学研究基础及提供更多培训机会。此外, 它们亦会创造专业研究员、科学家、医疗技术专家和药剂师等与科研有关的就业机会。

教育产业

108. 在推动香港教育国际化和多元化方面, 我们推出了四幅全新土地兴建国际学校, 预计未来数年可增加 5 000 多个国际学校学额, 收录海外来港工作人士的子女, 以及吸引更多优秀的非本地学生来港就读。

109. 现时香港颁授学位的自资高等院校已增至四间, 合共提供约 11 000 个学额。我们已于去年年底批出两幅用地, 发展自资学位课程。另外, 我们亦拨出前皇后山军营的土地, 邀请相关团体提交意向书。我会按需要考虑增加「开办课程贷款计划」的承担额, 协助院校兴建校舍。

110. 此外, 行政长官于施政报告建议设立总承担额 25 亿元的「自资专上教育基金」, 支持自资专上教育的发展。我们计划在今年下半年成立有关基金。

检测和认证产业

111. 政府已接纳香港检测和认证局提出以市场为主导的三年行业发展蓝图。该局已选定中药、食品、建筑材料及珠宝四个行业，重点发展检测和认证服务，例如中药材真伪检测、食品安全体系认证、建筑物料产品认证，以及为两类翡翠制订标准检测方法等。

112. 我们将参与大型贸易展览会，加强向外推广香港的检测和认证服务。在开拓内地市场方面，我们刚落实CEPA补充协议七，由今年起首次容许香港的检测机构，以香港加工的玩具、电路装置、信息技术设备和照明设备四类产品作为试点，承担中国强制性产品认证制度的检测工作。这项新措施有助本港实验所开拓商机，亦可便利本地加工产品进入内地市场。我们会协助业界落实这先导计划。

创新及科技产业

113. 创新科技是发展经济和提升竞争力的重要动力。在基建方面，科学园第三期将由二〇一三年起陆续落成。我们现正全面检讨创新及科技基金，优化审批准则及申请程序，鼓励企业和研发机构进行更多具有商业潜质的科研活动。我们亦会继续检讨研发中心的工作和角色，促进学术界、科研机构、商界和政府合作。

114. 随着国家踏入「十二五」规划时期，我们会加强与内地科研合作，鼓励香港科研人员参与国家科技计划，配合国家发展。由四月起，我们会为国家重点实验室在香港的12间伙伴实验室提供营运资助，每年每间达200万元，协助他们提升科研能力。

115. 为显示政府对创新科技的支持和重视，我已经同意出任「创新及科技督导委员会」主席，希望能更有力地汇聚产、学、研各界别的力量，统筹香港在创新科技方面的政策制定及推行工作，确保各项政策和计划能发挥更大的协同效应。

116. 香港是区内的电讯网络枢纽。过去一年，香港科技园公司批出位于将军澳工业村约八公顷土地，用作发展高端数据中心。数据中心是知识型经济的重要基础建设，政府现正研究適切措施，以利便更多高端数据中心在香港发展。

文化及创意产业

117. 为数 3 亿元的「创意智优计划」已收到超过 110 项支援创意产业发展的申请，并已批准 40 多项，拨款超过 7,000 万元。

118. 在二〇一一至一二年度，「创意香港」办公室会继续协助业界拓展内地市场，支援本地创意人才参加海外大型比赛展览，并与电影、设计、数码娱乐等业界合作，在内地及海外市场举办推广交流及商业配对活动。除资助「香港影视娱乐博览」及「设计营商周」等国际盛事外，我们今年更会资助音乐、电视及数码娱乐等业界举办多个不同性质的地区性大型活动。在新媒体方面，「创意香港」办公室会资助建筑界建立三维网上平台，展示香港建筑作品，以及支持本港漫画界采用智能手机平台，促进漫画出版及销售电子化。

119. 此外，我们已甄选营办机构，活化荷李活道前警察宿舍，使之成为本地创意产业发展的中心点。

环保产业

120. 虽然环保产业仍处于发展初阶，但其增长十分可观，二〇〇九年的增加值升幅达百分之十二点四，雇用人数亦上升了百分之三点六。我们通过多方面的政策及措施，推动环保产业及绿色经济的发展，包括立法改善建筑物能源效益和推动使用节能家用电器、成立绿色运输试验基金、增加使用电动车，以及其他措施如扩大环保采购物品清单、在工务工程中试用新的环保物料、鼓励环保科研和建设环保基础设施等。

121. 我们在推广节约能源及改善能源效益方面进展理想。《建筑物能源效益守则》即将强制实施，预计首十年新建筑物可节省共 28 亿度电，以及减少约 190 万吨碳排放。首个区域供冷系统将于今年在启德发展区展开，全部工程完成后，预计每年可节省高达 8 500 万度电，和减少近 60 000 吨碳排放。这些节能减排措施，在落实过程中，都需要环保行业的参与，也会为业界创造商机。

122. 在改善路边空气质素方面，新成立的「绿色运输试验基金」将在三月底前开始接受申请，鼓励运输业界试验低污染和低碳运输工具和相关技术。我们亦正与专营巴士公司筹备多项试验计划，包括在繁忙路段试验混合动力巴士，以及为欧盟二期和三期巴士安装催化还原器以达至欧盟四期水平。上述各项计划涉及试验及改装工序，有助绿色经济。

123. 过去两年，我领导的「推动使用电动车辆督导委员会」通过多项政策及措施，积极推广使用电动车辆。现时全港共有约 100 部在路面上行驶的电动车，以及超过 260 个电动车充电站供公众使用，多款电动车亦相继在市场发售。二〇一一至一二及二〇一二至一三两个财政年度，政府车队换车时会视乎市场上合适车款的供应和部门运作需要，优先选购电动车，估计会在这两年合共购入近 200 部不同类型的电动车。此外，我们计划在政府停车场安装更多电动车充电设施，并鼓励企业而非政府机构携手扩展全港电动车的充电网络。

葡萄酒贸易和集散业务

124. 自二〇〇八年二月免收葡萄酒税以来，葡萄酒进口量及相关业务持续增长。在二〇〇八及二〇〇九年，从事与葡萄酒有关工作的人数增加超过 5 000 人，总数达 40 000 名。二〇一〇年，葡萄酒进口总值超过 69 亿元，较二〇〇九年增加了百分之七十三。根据业界资料，香港在二〇一〇年已超越纽约，成为全球最大葡萄酒拍卖中心。

125. 为协助业界把握亚洲（特别是内地）对葡萄酒需求日增的机遇，我们去年与美国、法国勃根地、葡萄牙及智利等不同地方签订合作谅解备忘录。我们与产酒国／地区签订的相类协议已增至 12 个。我们会继续与贸易伙伴寻求合作机会，善用香港在葡萄酒集散及分销方面的经验和网络。

发展新兴市场

126. 新兴市场经济持续发展，他们与内地的经贸活动也日益增加。因此，我们近年积极加强在东南亚、中东、俄罗斯、印度及南美洲等地的投资推广，除了与当地企业会面，鼓励他们来港拓展业务外，我们亦与广东省政府在印度新德里联合举办大型商务会议，推介粤港两地的营商优势。我们会继续在主要新兴市场加强投资推广工作，积极鼓励企业来港设立据点。

关顾民生

127. 我们努力发展经济，目的是为了改善民生。我认为要做好这方面的工作，必须善用社会资本，最有效的方法是赋权予不同阶层的市民，提高大家自强不息的能力，帮助市民改善生活、提升个人质素，从而促进社会流动，这样才能使每个人都有充分机会为自己的未来打拼，成为推动经济发展及社会进步的动力。

人尽其才

教育

128. 教育不单可以培育人才，提升长远竞争力，更重要是扩阔个人的发展机会，鼓励每个人奋发向上，自强不息。只要肯上进、有毅力，每个人都可以通过学习充分发挥潜能，创造自立和成功的条件。教育一直是占政府经常开支最大份额的政策范畴，二〇一一至一二年度的开支预算达 540 多亿元，为政府经常开支的百分之二十二点五。

支援清贫学生

129. 我特别关心清贫学生的教育需要，因为这是协助他们自强自立的重要支柱。现时学生资助计划为合格的学前、中小学及大专生提供多方面的财政支援，每年经常开支超过 31 亿元，受惠莘莘学子多达 36 万人，占整体学生总数约百分之三十四。政府会加强支援有需要的学生，确保他们不会因财政理由而影响学业。

130. 我建议由二〇一一至一二学年起，放宽按入息审查机制获取全额学生资助的入息上限。估计这项措施在二〇一一至一二学年，可让额外约 75 000 名各级学生获发全额资助，其中包括 64 000 名学前及中小学生和 11 000 名专上学生。这项措施会使获发全额资助的学生人数由现时约 11 万增至约 19 万，占整体获资助学生人数的五成，预计涉及额外经常开支每年度约 3 亿元。

131. 我亦建议调整现时适用于专上学生的资助级别，除了让更多专上学生获取全额资助外，也令获得少于全额资助的专上学生可领取更多资助。二〇一一至一二学年，约 30 000 名专上学生可获全额资助，以及约 22 000 名专上学生可获更多资助。预计涉及的额外经常开支约 1 亿 4,000 万元。

132. 此外，我建议由二〇一一至一二学年起，向领取「学习开支助学金」的专上学生，按入息及资产审查结果发放额外助学金，协助他们按需要添置、更新或提升学习辅助配套，包括电脑设备。获全额资助的专上学生每年可额外取得 1,000 元助学金。这项措施涉及额外经常开支约 4,800 万元。

课后功课辅导

133. 我关注到不少基层家庭都希望子女获得课后功课辅导。为此，我已经预留 1 亿 1,000 万元在小学推行为期三年的先导计划。教育局会积极与本地大专院校协作，鼓励及安排大学生（特别是现正修读全日制课程并有志投身教育事业的大学生），提供课后功课辅导，协助来自基层家庭的小学生解决学习上的困难。

提供奖学金

134. 另一方面，我们亦提供奖学金表扬杰出学生和吸引优秀学生来港就读。现时的「香港特别行政区政府奖学金基金」及建议成立的「自资专上教育基金」，分别为公帑资助学位课程学生及自资专上课程学生提供奖学金。我建议向「香港特别行政区政府奖学金基金」注资 2 亿 5,000 万元，让奖学金亦能惠及公帑资助副学位课程学生。

专上学生内地体验计划

135. 我一向鼓励年青人透过亲身体验，加深认识国家最新发展。我建议拨款 1 亿元推行为期五年的先导计划，以配对形式资助本地专上学生到内地参加短期实习或学习，包括参观、交流或义工服务等活动，从而认识国家当前的社会、经济和文化面貌。每名学生最高可获 3,000 元资助，预计超过 30 000 名学生受惠。

培训与再培训

136. 青年人除了升学之外，亦可按个人能力和志向接受不同的职前培训，为日后投身社会做好装备，扎稳根基。至于已就职人士，再培训可以让他们在行业内继续发展或增加转业机会。为满足不同需要，职业训练局(职训局)和雇员再培训局(再培训局)提供课程，帮助学员获取所需职业技能及认可资历，提升他们的就业能力及竞争力。

137. 再培训局在二〇一一至一二年度将提供 13 万个培训名额，对象包括待业待学的青年人、须转业的中年人、少数民族裔及要融入本地职场的新来港人士等。该局已预留资源，在有需要时多提供 30 000 个名额。

138. 职训局现时提供约 23 万 5 000 个学额，为不同教育水平人士提供职前和在职教育及培训，包括高级文凭课程、短期在职培训课程、待业待学青年的培训计划、学徒训练，以及推行技能测验及证书颁发制度，协助学员获取认可资格。

139. 政府在二〇一一至一二年度向职训局提供的经常性资助约为 19 亿 4,000 万元，以满足社会对职业教育及培训课程的需求，亦为刚毕业的学生在升学和求职之外，提供了另一个自强和增值的大好选择。

就业支援

140. 为了更切合求职人士的需要并配合法定最低工资的实施，劳工处会加强青少年、中年人及残疾人士的就业服务。该处刚于去年年底推出为期两年的「就业导航试验计划」，协助失业人士就业。计划提供合共 22 000 个名额，为参加者提供度身定造的就业指导，如其后能成功入职及留任，会获发工作鼓励金。该处今年年底会以先导形式于天水围设立一站式就业及培训中心，把劳工处、社会福利署和再培训局的服务集于一身，提供更切合需要的就业支援。

支援弱势社群

141. 社会福利经常开支，预计在二〇一一至一二年度会达 422 亿元，相比二〇一〇至一一年度增加 42 亿元，是开支增长数额最大的政策组别，反映我们对弱势社群的承担。

新来港及少数族裔人士

142. 为加强和整合对新来港定居人士及少数族裔人士的支援服务，民政事务总署在二〇一一至一二年度将增加资源并设立一队专职人员。透过地区网络、地方团体和非政府组织，更有效地帮助新来港及少数族裔人士融入社会。我们会推出三项主要措施。首先，我们会推行以地区为本的融入社会计划。其次，我们会举办活动让准备来港的内地人士在移居前更了解本地情况。此外，为向少数族裔人士或新来港人士介绍服务，我们会安排与他们背景相似的过来人主动接触服务对象，并在需要时转介个案予有关政府部门。

143. 此外，我们自二〇〇九年资助非政府机构成立四个中心，为少数族裔人士提供全面的支援服务，包括辅导及转介服务、传译服务、训练班、课后辅导班及各类融和活动，至今已有超过 50 000 人次受惠。目前，四个中心每年的资助额超过 2,000 万元。

照顾长者

144. 贯彻「居家安老」的政策目标，政府会继续投放资源，支援在家中安老的长者。首先，我建议增加每年 7,600 万元经常拨款，额外提供约 1 700 个长者社区照顾服务名额，包括 1 500 个改善家居及社区照顾服务名额及约 200 个长者日间护理服务名额。此外，我建议增拨每年 1 亿 4,800 万元经常拨款，将成功试行的「离院长者综合支援计划」常规化，并将服务范围由现时三区扩展至全港，为刚离开医院的长者提供「一条龙」支援服务，帮助他们尽快康复。计划全面扩展后，估计每年可惠及的长者数目会由目前的 8 000 名增加至约 33 000 名。

145. 在住宿照顾服务方面，行政长官在施政报告中已提出加建院舍、充分利用现有院舍的空间及透过「改善买位计划」，以增加资助安老宿位的供应。我建议增拨每年 1 亿 3,000 万元经常拨款，增加约 1 300 个资助安老宿位，包括护养院宿位、护理安老宿位和可提供持续照顾的宿位。

146. 为了提升参加「改善买位计划」院舍的服务水平，我建议增拨每年 4,000 万元经常拨款，调高甲一级宿位的买位价格，并要求有关院舍为长者安排物理治疗和康复训练。此举同时有助提升私营安老院舍的质素。

147. 另外，我建议增拨每年 4,500 万元经常拨款，增加为资助安老院舍提供的补助金，让他们更好地照顾患有痴呆症或已达疗养程度的长者，并将「照顾痴呆症患者补助金」的资助范围扩展至所有资助长者日间护理中心，为居于社区的患者提供更适切的支援。

安老按揭

148. 香港按揭证券有限公司去年十二月公布会推出「安老按揭试验计划」，让长者向银行抵押物业申请按揭贷款，每月取得一笔现金收入，而又不影响他们在自己的居所居住，直至百年归老。

149. 按揭证券公司公布计划后，不少人士均表示支持，但亦提出改善建议。按揭证券公司认同可优化计划，例如容许借款人在有特殊需要时，可向银行预支一定数额的额外款项，支付医疗或楼宇维修等费用，另外亦会提高单一借款人的年金金额，并尽量减免收费，务求令计划更能满足长者的需要，为他们提供多一个改善生活的选择。按揭证券公司稍后会公布详情。

长者医疗券

150. 政府自二〇〇九年一月开始试行为期三年的长者医疗券试验计划，向 70 岁或以上长者提供每人每年总值 250 元的医疗券，资助他们使用私营基层医疗服务。我们已完成中期检讨，建议延长试验计划三年，并将医疗券金额倍增至每人每年 500 元，同时加强监察医疗券使用情况。我会拨出 10 亿元实施上述建议。食物及卫生局局长稍后会公布检讨报告及详细建议。

支援长者、残疾和健康欠佳的人士

151. 我建议提高残疾和健康欠佳的 60 岁以下成年综援受助人获发的标准金额，使之与身体状况相同的综援长者看齐，以便更有效协助他们应付生活需要。上述建议涉及每年 3 亿 2,800 万元额外经常开支，预计约有 55 000 人受惠。

152. 此外，现时严重残疾综援受助人可获社区生活补助金。我建议让其他残疾属非严重程度、健康欠佳和年老的受助人也同样受惠。我同时建议把补助金额由现时的每月 120 元上调至 250 元，为受助人留在社区生活提供更有利的条件。这项建议每年涉及额外经常开支约 5 亿 9,000 万元，预计约 19 万名受助人会受惠。

153. 政府一贯的政策目标是为残疾人士提供无障碍的环境，帮助他们独立生活和融入社会。各相关部门在二〇一一至一二年度会投放 1 亿 2,000 多万元，提升政府物业现有的无障碍设施，并争取在本届政府任期内完成 3 300 项改善工程。我们亦计划在本年度向立法会申请 2 亿 8,000 多万元拨款，为约 180 条公共行人天桥和隧道设计和加建无障碍设施，目标是在二〇一六至一七年完成大部分工程。

精神健康服务

154. 政府会在二〇一一至一二年度向医管局提供额外拨款超过 2 亿 1,000 万元，加强对各类精神病患者的支援。

155. 首先，为严重精神病患者提供的个案管理计划将推展至额外五个地区，预计受惠人数将由二〇一〇至一一年度的 5 000 人，增加至二〇一一至一二年度的 11 000 人。医管局将于所有联网成立危机介入小组，负责处理社区内的紧急转介个案，同时跟进高风险的精神病患者，预计受惠人数每年约 1 000 名。综合精神健康计划将扩展至所有联网，在基层医疗层面为一般精神病患者进行评估及提供治疗，预计受惠人数增至每年约 7 000 名。

156. 另外，「思觉失调服务计划」的对象会由青少年扩阔至成人，预计于二〇一一至一二年度为额外约 600 名人士提供服务。老人精神科外展服务将于二〇一一至一二年度扩展至另外约 80 间安老院舍。至于儿童及青少年精神健康服务，我们亦会扩大专业团队，预计每年为额外约 3 000 名患有自闭症和过度活跃症的儿童提供服务。

医疗卫生

公共医疗服务

157. 我们已承诺，医疗卫生开支到二〇一二年将增加至政府经常开支的百分之十七。我们正继续向此目标迈进，二〇一一至一二年度的医疗卫生经常开支预算为 399 亿元，占政府经常开支百分之十六点五，较二〇一〇至一一年度增加 30 多亿元。

158. 除了刚才提及新增的精神健康服务外，医管局还会运用新增拨款加强一系列服务。因应最新的科研实证和医疗科技发展，医管局会扩大《药物名册》的涵盖范围，以加强九种疾病的药物治疗成效，预计每年有 52 000 名病人受惠。此外，医管局会为高血压和糖尿病患者提供全面健康风险评估，预计直至二〇一二年三月底会有合共超过 16 万 7 000 名病人受惠。医管局亦会透过跨专业团队协作，加强末期癌症病人及末期器官衰竭病人的纾缓护理，预计在二〇一一至一二年度有额外 2 500 名病人受惠。

159. 在缩短专科服务的轮候时间方面，预计二〇一一至一二年度在公立医院进行的白内障手术会增加 3 000 个手术次数，并同时资助 3 000 名病人到私营界别进行手术。另外，在二〇一一至一二年度将增设一间更换关节专科中心，每年将可额外进行大约 400 宗手术。医管局亦计划在二〇一一至一二年度开始，每年分别为额外 3 400 名病人提供磁力共振扫描服务，以及额外 3 000 名病人提供电脑断层扫描诊断服务。

160. 为了加强药物监管，卫生署已经提高药厂获授权人士的经验要求，规定所有本地药厂采用经加强的微生物学监测模式，以及加强对药厂及批发商的巡查和监察等。政府会在二〇一一至一二年度增拨 3,100 万元加强药物监管，包括在卫生署成立药物专责办事处。同时，我们已实施《中医药条例》有关中成药必须注册的条文，有关中成药标签及说明书的条文亦会于今年年底实施。我们会在二〇一一至一二年度增拨 840 万元，为中成药制造商制订「生产质量管理规范」(即GMP)，并引入药物监测，提升本地中成药厂的生产水平。

控烟工作

161. 世界卫生组织研究明确指出，增加烟草税能有效控烟。为了保障公众健康，我建议把每支香烟的烟草税调高五角，即增加百分之四十一一点五，并按同等比例提高其他烟草产品的税率。上述调整将按今天刊宪的《公共收入保障令》即日生效。海关会加强执法，以防止走私香烟问题恶化。我们亦会大力加强戒烟服务。

建设社区

楼宇安全

162. 「楼宇更新大行动」自二〇〇九年推出以来，为超过 1 900 多幢旧楼业主提供资助。大量旧楼得到更新，亦已开创了近 16 000 个就业机会。

163. 第二轮「楼宇更新大行动」共收到 500 多个申请，涉及 800 多幢大厦。我建议再增拨 10 亿元，全数满足符合资格的申请，让「楼宇更新大行动」得以圆满结束。我们预计这项计划将可合共协助超过 3 000 幢楼龄 30 年或以上的楼宇，以及创造 60 000 多个与建筑行业有关的就业机会。

纾缓交通挤塞

164. 私家车占香港整体汽车超过六成。香港汽车数量多年持续上升，私家车的按年增幅在二〇一〇年创下超过 10 年来的新高，达百分之五点四。于二〇一〇年进行首次登记的私家车更飙升至超过 41 000 辆。

165. 私家车持续增长已明显影响本港道路的交通情况。虽然我们一直进行各项道路改善工程以纾缓交通挤塞，二〇一〇年全港主要干道平均车速仍下跌超过百分之五。任由情况恶化只会令香港的道路变得更挤塞，因此必须采取果断措施遏止私家车增长。

166. 我建议将私家车首次登记税现行各税阶的税率提高约百分之十五。税率调整的详情已刊载在演词的补编内。其他汽车类别的首次登记税，以及现时为电动汽车和环保汽油私家车提供的优惠均维持不变。上述调整将于今日刊宪并即日生效。我希望藉有关措施纾缓交通挤塞，而非为了增加税收。

文物保育

167. 我们以多元化手法推动保育历史建筑，包括以伙伴合作形式，由政府斥资进行保育工程及由非牟利机构善用历史建筑，为社区制造新的动力和亮点。过去几年，我已先后为活化历史建筑伙伴计划提供 15 亿元拨款，按照这模式实施的保育历史建筑项目至今已有 10 个，工程费用总承担额超过 12 亿元。我建议额外预留 5 亿元，资助更多历史建筑活化项目。

文化艺术

168. 文化艺术是社会发展不能缺少的养分。为了配合西九文化区发展，我们自二〇一〇至一一年度起的五个财政年度预留了超过 4 亿 8,600 万元，发展艺术节目、培育人才、推动艺术教育，以及拓展观众。

169. 去年七月，我们向艺术及体育发展基金的艺术部分注入 15 亿元，利用基金的投资回报，推动本地文化艺术的持续长远发展，包括推出配对资助计划，鼓励商界及私人参与，为具潜质的本地艺团提供跃进发展的机会，以及支持更多具质素的文化艺术项目，建立香港文化品牌。我们在二〇一一至一二年度会投放超过 28 亿元发展香港的文化艺术软件。

170. 西九管理局将会与文化艺术界、教育机构及社区团体合作，推出不同的社区文化艺术项目，把艺术带向公众，加强市民对多元艺术(包括表演艺术和视觉文化)的欣赏，拓展观众群。同时，西九管理局亦会策划及支持人才培训计划，培养艺术工作者及行政人才，壮大我们的艺术队伍。

体育发展

171. 政府一直十分重视体育发展，积极推动体育运动普及化、精英化和盛事化。香港体育学院(体院)重建工程耗资约 18 亿元，正按计划进行。配合设施的改进，我建议成立 70 亿元的「精英运动员发展基金」，利用基金的投资回报，取代现时对体院的资助模式，使之成为世界级的训练中心，为精英运动员提供更全面的支援，加强发掘及培训有潜质的年轻运动员。

172. 同时，我们于去年七月向「艺术及体育发展基金」的体育部分注入 15 亿元，基金的投资回报可用于支援不同体育项目，尤其是团队运动项目，以及在社区开展更多体育活动，建立热爱体育的文化。我们会继续因应社区需要兴建和提升地区康体设施，亦会推进启德多用途体育馆的筹划工作。

社会企业

173. 民政事务总署自二〇〇六年起推行的「伙伴倡自强」社区协作计划，已批出约 1 亿 1,000 多万元拨款，支持成立了 100 多家社企。我们已预留 1 亿 5,000 万元在未来五年继续推行计划，并把资助期由两年延长至三年，以及以先导形式放宽资格至未有根据《税务条例》获豁免缴税的非牟利机构。我们也会投入额外资源推行奖励计划，推动社企精神和培育人才。

未雨绸缪

小型贷款

174. 社会上一些基层市民有意创业或参加在职训练，有时会面对资金短缺的问题。虽然他们需要的资金不多，但由于缺乏抵押品或稳定收入，向银行或财务公司申请贷款时，可能会碰壁或须负担颇高昂贷款息率，因而窒碍了创业意欲或自我提升的机会。

175. 外国有些金融机构推出不同贷款计划帮助上述人士，除了提供较易负担的贷款外，并提供创业指导等服务，以期助人创业、提高技能及增加自信。外国较成功的例子，如西班牙的MicroBank，共通点是透过认真审查借款人的还款意欲及能力，避免变为贷款福利设施，并为申请人提供适当的创业指导，令贷款计划可按自负盈亏的原则持续运作。

176. 我已经要求香港按揭证券有限公司研究提供可持续「小型贷款」安排的可行性和社会需求。他们会邀请银行家和志愿机构组成研究小组，谘询有关人士和团体，并在半年内向我提交建议。

注资强积金

177. 强积金和职业退休计划一直发挥协助就业人口储蓄的作用，使他们的退休生活得到更佳保障。为增加有关计划成员的退休储蓄，我建议为所有在二〇一一年二月二十三日已成为强积金计划或职业退休计划下受香港《雇佣条例》涵盖的成员的人士，向他们的强积金户口一次过注入 6,000 元。这次的注资建议不设收入上限，希望协助更多市民为退休作好准备。这既不会增加通胀压力，也是我们现在财政上可负担的。

178. 我已经为这项措施预留 240 亿元。财经事务及库务局稍后会公布详情，积金局会协助执行注资工作。我希望在二〇一一至一二年度内开始向有关的强积金户口注入款项。

二〇一一至一二年度预算

179. 我现在简述二〇一一至一二年度的财政预算。

180. 二〇一一至一二年度的政府经营开支预计为 2,980 亿元，其中超过 2,420 亿元是经常开支。经常开支的百分之五十六点四用于教育、卫生和社会福利这三个政策组别。二〇一一至一二年度的经常开支比二〇一〇至一一年度增加接近百分之八，反映政府对照顾民生的持续承担。经常服务增长，加上施政报告和本年度财政预算案提出的措施，二〇一一至一二年度经营开支较上一年度高出百分之二十四。

181. 我预计非经营开支为 731 亿元，其中包括 583 亿元的基本工程开支。政府的总开支预计达到 3,711 亿元，较二〇一〇至一一年度高出 676 亿元。公共开支将相当于本地生产总值百分之二十一。二〇一一至一二年度的预计政府开支，比起二〇〇七至〇八年度高出 1,363 亿元，增幅达到百分之五十八，超过同期本地生产总值名义增长的百分之十五点八。

182. 二〇一一至一二年度的总收入预计为 3,750 亿元。总括而言，我预计经营帐目和非经营帐目将会分别有 36 亿元和 3 亿元盈余。综合盈余为 39 亿元，相等于本地生产总值百分之零点二。在二〇一二年三月底，财政储备预计为 5,955 亿元，大约相当于本地生产总值百分之三十二，或 19 个月的政府开支。

中期财政预测

183. 中期而言，我估计香港经济在二〇一二至一五年的每年平均实质增长是百分之四，而基本通胀率平均为百分之三点五。我估计二〇一二至一三到二〇一五至一六年期间经营帐目将会每年录得盈余。虽然随着多项大型基建项目进入高峰期，非经营帐目将会出现赤字，但是我预计综合帐目仍可录得盈余。在二〇一六年三月底，我预计会有约 6,977 亿元的财政储备，大约相当于本地生产总值百分之三十，或 20 个月的政府开支。这金额并未扣除我早前承诺拨作推动医疗改革的 500 亿元。

结语

184. 主席，我们现正面对一个非常独特的社会经济环境。新经济格局为多个行业和市民带来令人欣喜的机遇，但与此同时，外围异常环境亦引致通胀压力和资产泡沫风险，加重了市民的生活负担。在这个特殊的情况下，难免有人担心生活压力愈来愈大，又或者忧虑在新的经济竞赛中未能跟上，甚至担心未来发展前景。

185. 针对今年的社会经济情况，我在本年度的财政预算案建议增加教育、医疗卫生和福利等的民生开支，同时纾缓市民正在面对的通胀压力、减低资产泡沫风险，更运用公共资源，投资未来。

186. 我们一直以人为本，无论经济顺逆，都重视每一位香港市民的价值。我们一直谨记，大家面对的社会经济问题，并不是一堆冰冷的数字，背后都是每一位市民和每一个家庭的生计和福祉。我相信，让每一位香港市民尽展所长，追寻自身的价值和幸福，就是符合香港最大利益的做法。

187. 一位诗人说过：「伟大的市民成就伟大的城市。」香港经济自由活跃，成就有目共睹。但是，单单是经济强大，不足以令一个城市变得伟大，同样重要的，是社会开放多元，市民透过理性对话，一起解决问题，以关顾和公平的态度，构建有活力的社会经济环境，让市民发挥所长。

188. 我在去年的预算案提出，我们应该好好利用在「大市场、小政府」之间的「大社会」，运用我们充裕的社会资本，一起解决问题。建基于香港市民追求卓越，同时关顾仁爱的特质，我们为民、商、官提供合作平台，增加「大社会」的能量，一起推动民生和经济发展。

189. 教育是建立社会资本的必要条件。我建议增拨资源，为社会培育人才，让市民丰富知识，使学习成为每个人在生活中的一个重要环节。在社会层面，投资教育是提升我们整体竞争力的关键，在个人层面，这也是一个重要的赋权过程。我相信一个人所受的教育对他今后生活起了决定性的作用。掌握知识和掌握个人命运，两者息息相关。

190. 向社会赋权是我们一贯的理念，也是我构思预算案的主调。我鼓励每个人追寻自己的幸福，因此推出措施鼓励年青人增值自强、支援弱势社羣与社区共融，以及设法协助创业者追求理想。与此同时，我也提供资源及落实计划，协助民间机构汇聚力量，推动社会的发展和创新。

191. 在经济层面，我们提供助力，宏扬香港人勇于创新、敢于创业的精神。香港有不少打动人心的创业故事，一个铜锣湾商场 40 呎的柜位，可以发展成为一家在亚洲拥有百多间分店的化妆品零售集团、一家中环的小餐厅，可以壮大至成为全球 600 多家分店的饮食王国。香港的企业能够走过不同的危机，茁壮成长，背后都是香港人尽展所长，追求卓越的故事。我相信，政府的推力有助创业精神，最终培养更多新一代的香港企业家。

192. 赋权的社会，同时亦应该是负责任的社会。政府的责任是创造环境、保障平等机会、维护公平竞争，以适当的政策应对社会经济波动或市场失效；民间有责任带动市民发挥正面能量，通过奋发自强面对各种挑战；而商界有责任在谋求盈利之余，提升道德情操，以行动展示关怀。

193. 进入后金融海啸时代，我们面临的挑战仍然很多：全球经济格局变化带来的冲击、人口老化带来的压力、贫穷问题带来的矛盾等，都需要社会凝聚更大的共识，动用更大的能量去解决。我相信，以香港人努力拼搏、追求卓越、同时包容仁爱的特性，我们可以克服更多的困难。就好像今次金融海啸之后，我看到一个活力更胜从前、更关怀仁爱的香港。我相信，香港将以更充沛的力量，迎接未来的挑战，香港精神会继续得以展现。

二〇一一至一二财政年度 政府财政预算案

财政司司长曾俊华
动议二读二〇一一年拨款条例草案的演词

补编及附录

二〇一一年二月二十三日星期三

补 编

目录

	页数
差饷	(1)
地租	(2)
薪俸税	(3)
烟草税	(4)
私家车首次登记税	(5)
二〇一〇年经济表现	(6) – (9)
二〇一一年经济展望	(10)

全面重估应课差饷租值 对须缴差饷的主要物业类别的影响

物业类别	二〇一一至一二年度		
	应课差饷租值的 平均增幅 ⁽⁶⁾ %	新的平均 应缴差饷 ⁽⁷⁾ 元／每月	增加款额 ⁽⁸⁾ 元／每月
小型私人住宅单位 ⁽¹⁾	+15	322	+42
中型私人住宅单位 ⁽¹⁾	+14	785	+96
大型私人住宅单位 ⁽¹⁾	+13	1,996	+237
公屋住宅单位 ⁽²⁾	+11	169	+17
所有住宅单位⁽³⁾	+14	343	+41
铺位及商业楼宇	+5	2,184	+110
写字楼	+7	2,458	+152
工业楼宇 ⁽⁴⁾	+7	833	+57
所有非住宅物业⁽⁵⁾	+5	2,112	+103
所有类别物业	+9	576	+49

(1) 住宅单位按下列实用面积分类：

小型住宅单位	69.9 平方米及以下	(752 平方呎及以下)
中型住宅单位	70 平方米至 99.9 平方米	(753 平方呎至 1 075 平方呎)
大型住宅单位	100 平方米及以上	(1 076 平方呎及以上)

(2) 包括房屋委员会及房屋协会的出租单位。

(3) 包括停车位。

(4) 包括工厂及用作仓库的楼宇。

(5) 包括其他物业，例如酒店、戏院、汽油站、学校及停车位。

(6) 二〇一一至一二年度的应课差饷租值反映自二〇〇九年十月一日至二〇一〇年十月一日的市面租值的变动。

(7) 未计及二〇一一至一二年度建议差饷宽减措施的影响。

(8) 未计及二〇一〇至一一年度差饷宽减措施的影响。

全面重估应课差饷租值
对须缴地租的主要物业类别的影响

物业类别	二〇一一至一二年度		
	应课差饷租值的 平均增幅 ⁽⁶⁾	新的平均 应缴地租	增加款额
	%	元／每月	元／每月
小型私人住宅单位 ⁽¹⁾	+15	182	+24
中型私人住宅单位 ⁽¹⁾	+14	442	+54
大型私人住宅单位 ⁽¹⁾	+13	965	+108
公屋住宅单位 ⁽²⁾	+11	100	+10
所有住宅单位 ⁽³⁾	+14	180	+22
铺位及商业楼宇	+7	1,222	+75
写字楼	+4	2,633	+107
工业楼宇 ⁽⁴⁾	+7	498	+34
所有非住宅物业 ⁽⁵⁾	+6	1,182	+64
所有类别物业	+10	287	+26

(1) 住宅单位按下列实用面积分类：

小型住宅单位	69.9 平方米及以下	(752 平方呎及以下)
中型住宅单位	70 平方米至 99.9 平方米	(753 平方呎至 1 075 平方呎)
大型住宅单位	100 平方米及以上	(1 076 平方呎及以上)

(2) 包括房屋委员会及房屋协会的出租单位。

(3) 包括停车位。

(4) 包括工厂及用作仓库的楼宇。

(5) 包括其他物业，例如酒店、戏院、汽油站、学校及停车位。

(6) 二〇一一至一二年度的应课差饷租值反映自二〇〇九年十月一日至二〇一〇年十月一日的市面租值的变动。

薪俸税

免税额及扣除项目的调整

	现行免税额 (元)	建议免税额 (元)	增幅 (元)	增幅 (%)
个人免税额：				
基本	108,000	108,000	—	—
已婚人士	216,000	216,000	—	—
单亲	108,000	108,000	—	—
其他免税额：				
子女：				
第一至第九名子女				
出生年度	100,000	120,000	20,000	20
其他年度	50,000	60,000	10,000	20
供养父母/祖父母或外祖父母：				
年龄60岁或以上				
基本	30,000	36,000	6,000	20
额外免税额(须与纳税人同住)	30,000	36,000	6,000	20
年龄55至59岁				
基本	15,000	18,000	3,000	20
额外免税额(须与纳税人同住)	15,000	18,000	3,000	20
供养兄弟/姊妹	30,000	30,000	—	—
伤残受养人	60,000	60,000	—	—
扣除项目上限：				
个人进修开支	60,000	60,000	—	—
居所贷款利息	100,000	100,000	—	—
认可慈善捐款	收入的35%	收入的35%	—	—
长者住宿照顾开支	60,000	72,000	12,000	20
向认可退休计划支付的供款	12,000	12,000	—	—

烟草的应课税品税税率

	现行税率 (元/千支)	建议税率 (元/千支)
香烟	1,206	1,706
	(元/千克)	(元/千克)
雪茄	1,553	2,197
中国制造烟草	296	419
所有其他已加工烟草 (用以制造香烟者除外)	1,461	2,067

私家车首次登记税

税阶	现行税率	建议税率
(a) 最初的 150,000 元应课税价值	35%	40%
(b) 其次的 150,000 元	65%	75%
(c) 其次的 200,000 元	85%	100%
(d) 剩余的应课税价值(即 500,000 元以上的余额)	100%	115%

二〇一〇年经济表现

1. 二〇一〇年本地生产总值与其开支组成部分及主要物价指数的估计增减率：

(%)

(a) 以下各项的实质增长率：

私人消费开支	5.8
政府消费开支	2.7
本地固定资本形成总额	8.1
其中包括：	
楼宇及建造	6.7
机器、设备及电脑软件	6.3
整体货物出口	17.3
货物进口	18.1
服务输出	15.0
服务输入	10.9
本地生产总值	6.8
人均本地生产总值，实质增长	5.8
以当时市价计算的人均本地生产总值	247,300港元
	(31,800美元)

(b) 以下指数的增减率：

综合消费物价指数	2.4
本地生产总值平减物价指数	0.9
政府消费开支平减物价指数	0.2

(c) 名义本地生产总值增长率 7.8

2. 以对外贸易货量指数为基础计算的转口及港产品出口每年实质增长率：

	转口 (%)	港产品出口 (%)
二〇〇八年	4	-22
二〇〇九年	-11	-35
二〇一〇年	18	16
在二〇一〇年整体货物出口总值 所占百分比	98	2

3. 按种类划分的留用货物进口每年实质增长率：

	留用货物进口					
	总额 (%)	消费品 (%)	食品 (%)	资本货物 (%)	原料及 半制成品 (%)	燃料 (%)
二〇〇八年	-1	12	13	7	-30	-4
二〇〇九年	-4	-9	7	-4	-10	23
二〇一〇年	20	22	12	16	31	14

4. 按种类划分的留用资本货物进口每年实质增长率：

	留用资本货物进口				
	总额 (%)	办公设备 (%)	工业机器 (%)	建筑机器 (%)	电讯设备 (%)
二〇〇八年	7	0	6	57	14
二〇〇九年	-4	-9	-31	63	5
二〇一〇年	16	-6	12	18	27

5. 按主要服务类别划分的服务输出每年实质增长率：

	服务输出				
	总额 (%)	与贸易 有关的服务 (%)	运输服务 (%)	旅游服务 (%)	金融、保险、 商用及 其他服务 (%)
二〇〇八年	5	4	3	6	8
二〇〇九年	0	-5	-2	8	5
二〇一〇年	15	14	9	29	13

6. 二〇一〇年以本地生产总值为基础计算的本港有形及无形贸易差额^(注1)：

	(10亿港元)
整体货物出口	3,061.3
货物进口	3,395.1
有形贸易差额	-333.8
服务输出	835.0
服务输入	396.6
无形贸易差额	438.4
综合有形及无形贸易差额	104.6

注1 初步数字。

7. 失业率及就业不足率每年平均数，及劳动人口和总就业人数的增长率：

	失业率 (%)	就业不足率 (%)	劳动人口 增长率 (%)	总就业人数 增长率 (%)
二〇〇八年	3.6	1.9	0.5	1.0
二〇〇九年	5.4	2.3	0.8	-1.1
二〇一〇年	4.3	2.0	0.0	1.1

8. 消费物价指数的每年增减率：

	综合消费 物价指数		甲类消费 物价指数	乙类消费 物价指数	丙类消费 物价指数
	整体 (%)	基本 (%)	(%)	(%)	(%)
二〇〇八年	4.3	5.6	3.6	4.6	4.7
二〇〇九年	0.5	1.0	0.4	0.5	0.6
二〇一〇年	2.4	1.7	2.7	2.4	2.1

二〇一一年经济展望

二〇一一年本地生产总值及主要物价指数的预测增减率：

(%)

本地生产总值

实质本地生产总值 4 至 5

名义本地生产总值 6.5 至 7.5

人均本地生产总值，实质增长 3.2 至 4.2

以当时市价计算的人均本地生产总值 261,300-263,800 港元
(33,500-33,800 美元)

综合消费物价指数

整体综合消费物价指数 4.5

基本综合消费物价指数 4.5

本地生产总值平减物价指数 2.5

附录

附 录

	页 数
A. 二〇一〇／一一年度至二〇一五／一六年度中期预测 直至二〇一五／一六年度为止的政府开支及收入预测	5
B. 开支及收入分析 各政策组别之间的资源分配情况及收入分析	15
C. 词汇	33

注： 有关二〇一〇／一一年度及之前的开支数字，已根据在二〇一一／一二年度预算中所采用的定义及政策组别分类作出调整。

附 录 A

二〇一〇／一一年度至二〇一五／一六年度

中期预测

目 录	页 数
第 I 部 预测用的假设与财政预算准则	6
第 II 部 二〇一〇／一一年度至二〇一五／一六年度 中期预测	7
第 III 部 中期预测中政府开支／公共开支与本地生产 总值的关系	10
第 IV 部 或有负债及主要的无拨备负债	12

第 I 部 预测用的假设与财政预算准则

1 中期预测采用了多项与影响政府收支的因素有关的假设。其中一些假设与经济有关(即一般经济假设)，另一些则与政府某些范畴的活动有关(即详细假设)。

一般经济假设

实质本地生产总值

2 预测二〇一一年实质本地生产总值会上升4%至5%。我们采用了这个预测变动幅度的中点去作出中期预测。就策划而言，在二〇一二至二〇一五年四年期间，经济趋势实质增长率假设为每年4%。

物价变动

3 衡量整体经济物价变动的本地生产总值平减物价指数，预测在二〇一一年会上升2.5%。在二〇一二至二〇一五年四年期间，本地生产总值平减物价指数的趋势增长率假设为每年2%。

4 至于衡量消费市场通胀的综合消费物价指数，预测在二〇一一年会上升4.5%。扣除自二〇〇八／〇九年度起在财政预算案提出的各项纾缓及刺激经济措施的影响，预测基本综合消费物价指数在二〇一一年会上升4.5%。其后，二〇一二至二〇一五年期间的基本综合消费物价指数趋势增长率则假设为每年3.5%。

名义本地生产总值

5 基于实质本地生产总值及本地生产总值平减物价指数趋势增减率的假设，二〇一一年名义本地生产总值预测会上升6.5%至7.5%，而二〇一二至二〇一五年期间的名义趋势增长率则假设为每年6%。

详细假设

6 中期预测采用了多项与预测期内的收支增减模式有关的详细假设，下列是其中一些已计及的因素—

- 基本工程的估计现金流量，
- 这些基本工程的预测完成日期，以及其后在人手和运作方面的经常开支，
- 新承担项目和新政策措施的估计现金流量，
- 预期社会对个别服务需求的模式，
- 来自个别收入来源的收入趋势，以及
- 二〇一一／一二年度财政预算案提出的新措施。

财政预算准则

7 我们采用多项准则去衡量各项预测结果整体上是否与财政预算政策相符。

8 下列为较重要的财政预算准则—

- **财政预算盈余／赤字**
政府的目标是令综合帐目及经营帐目达致收支平衡。政府需要在一段期间内获得经营盈余，以支付部分非经营开支。
- **开支政策**
这方面的大原则是，开支增长在一段期间内不应超过经济增长。政府的目标是把公共开支相当于本地生产总值的比例控制在20%或以下。由于性质使然，非经营开支每年都会有变动。
- **收入政策**
中期预测已顾及在一段期间内，政府要维持收入的实质价值。
- **财政储备**
长远而言，政府的目标是维持充足的储备。

第 II 部 二〇一〇／一一年度至二〇一五／一六年度中期预测

9 这次中期预测(注a)的摘要载于下表。此表显示政府财政状况的预测—

表 1

(百万元)	2010-11 修订预算	2011-12 预算	2012-13 预测	2013-14 预测	2014-15 预测	2015-16 预测
经营帐目						
经营收入 (注 b)	301,442	301,630	335,335	348,180	359,021	395,259
减：经营开支 (注 c)	240,751	298,000	270,500	285,400	301,100	317,700
经营盈余	60,691	3,630	64,835	62,780	57,921	77,559
非经营帐目						
非经营收入 (注 d)	73,319	73,386	52,692	50,799	52,252	56,372
减：非经营开支 (注 e)	62,739	73,116	89,109	91,044	91,434	91,660
非经营盈余／(赤字)	10,580	270	(36,417)	(40,245)	(39,182)	(35,288)
综合帐目						
政府收入	374,761	375,016	388,027	398,979	411,273	451,631
减：政府开支	303,490	371,116	359,609	376,444	392,534	409,360
未计入政府债券及票据偿还款项的 综合盈余	71,271	3,900	28,418	22,535	18,739	42,271
减：政府债券及票据的偿还款项 (注 f)	-	-	-	-	9,750	-
已计入政府债券及票据偿还款项的 综合盈余	71,271	3,900	28,418	22,535	8,989	42,271
截至三月三十一日的财政储备 (注 g)	591,552	595,452	623,870	646,405	655,394	697,665
相当于政府开支的月数	23	19	21	21	20	20
相当于本地生产总值的百分比	33.8%	31.8%	31.5%	30.8%	29.4%	29.5%

注 —

(a) 会计原则

- (i) 中期预测是按现金收付制编制，反映收入和支出的预测，不论这些收支是否属经营或非经营项目。
- (ii) 中期预测包括政府一般收入帐目及八个基金(资本投资基金、基本工程储备基金、公务员退休金储备基金、赈灾基金、创新及科技基金、土地基金、贷款基金和奖券基金)。中期预测不包括债券基金，因为该基金是独立处理的，而其结余也不是财政储备的一部分。

(b) 经营收入

- (i) 经营收入已计及二〇一一／一二年度财政预算案中建议的收入措施，并包括以下项目—

(百万元)	2010-11 修订预算	2011-12 预算	2012-13 预测	2013-14 预测	2014-15 预测	2015-16 预测
未计入投资收入的经营收入	272,542	271,132	301,561	316,384	334,120	353,221
投资收入	28,900	30,498	33,774	31,796	24,901	42,038
总额	301,442	301,630	335,335	348,180	359,021	395,259

- (ii) 记入经营帐目的投资收入包括政府一般收入帐目下收入总目物业及投资项下的投资收入，以及土地基金的投资收入。二〇一一年的投资回报率为6%，而二〇一二至二〇一五年则假设每年介乎4%至6.6%之间。

(c) 经营开支

经营开支指记入政府一般收入帐目下经营帐目的开支。二〇一一／一二年度至二〇一五／一六年度的经营开支额是这些年度的开支指引。

(d) 非经营收入

- (i) 非经营收入的分项数字如下—

(百万元)	2010-11 修订预算	2011-12 预算	2012-13 预测	2013-14 预测	2014-15 预测	2015-16 预测
政府一般收入帐目	1,594	1,515	2,723	592	604	599
资本投资基金	1,251	1,188	1,262	1,144	1,009	1,020
基本工程储备基金	62,038	62,247	40,021	42,433	44,992	47,704
赈灾基金	1	-	-	-	-	-
创新及科技基金	37	8	-	-	-	-
贷款基金	2,146	2,211	2,391	2,527	2,661	2,760
奖券基金	1,067	1,098	1,135	1,174	1,214	1,255
未计入出售资产及投资收入的非经营收入	68,134	68,267	47,532	47,870	50,480	53,338
出售资产收入	154	158	145	141	137	133
投资收入	5,031	4,961	5,015	2,788	1,635	2,901
总额	73,319	73,386	52,692	50,799	52,252	56,372

- (ii) 记入基本工程储备基金的二〇一一/一二年度地价收入假设为维持于二〇一〇/一一年度的同一水平，二〇一二/一三年度及以后的每年地价收入，则假设为本地生产总值的2%。
- (iii) 记入非经营帐目的投资收入包括资本投资基金、基本工程储备基金、公务员退休金储备基金、赈灾基金、创新及科技基金、贷款基金和奖券基金的投资收入。

(e) 非经营开支

非经营开支的分项数字如下一

(百万元)	2010-11 修订预算	2011-12 预算	2012-13 预测	2013-14 预测	2014-15 预测	2015-16 预测
政府一般收入帐目	3,114	3,809	3,970	3,970	3,970	3,970
资本投资基金	1,475	670	371	1,482	262	268
基本工程储备基金	53,651	63,878	78,818	79,706	82,497	82,614
赈灾基金	342	-	-	-	-	-
创新及科技基金	816	864	910	960	974	1,007
贷款基金	2,314	2,813	3,787	3,777	2,912	2,968
奖券基金	1,027	1,082	1,253	1,149	819	833
总额	62,739	73,116	89,109	91,044	91,434	91,660

(f) 政府债券及票据的偿还款项

政府债券及票据的偿还款项只属于在二〇〇四年发行的环球债券。至二〇一六年三月三十一日，未偿还的本金估计为 15 亿元。

(g) 财政储备

金额并未计入承诺用来支援推行医疗改革的 500 亿元。

第 III 部 中期预测中政府开支／公共开支与本地生产总值的关系

10 为方便监察，营运基金和房屋委员会(统称「其他公营机构」)的开支会和政府开支加在一起，以便把公共开支与本地生产总值作比较。

政府开支及公共开支与本港经济的关系

表 2

(百万元)	2010-11 修订预算	2011-12 预算	2012-13 预测	2013-14 预测	2014-15 预测	2015-16 预测
经营开支	240,751	298,000	270,500	285,400	301,100	317,700
非经营开支	62,739	73,116	89,109	91,044	91,434	91,660
政府开支	303,490	371,116	359,609	376,444	392,534	409,360
其他公营机构开支	20,268	22,193	22,764	23,644	24,623	25,666
公共开支 (注 a)	323,758	393,309	382,373	400,088	417,157	435,026
本地生产总值 (按历年计)	1,748,090	1,870,500	1,982,700	2,101,600	2,227,700	2,361,400
本地生产总值名义增长 (注 b)	7.8%	7.0%	6.0%	6.0%	6.0%	6.0%
政府开支的增长 (注 c)	5.0%	22.3%	-3.1%	4.7%	4.3%	4.3%
公共开支的增长 (注 c)	5.4%	21.5%	-2.8%	4.6%	4.3%	4.3%
公共开支相当于本地生产总值的百分比	18.5%	21.0%	19.3%	19.0%	18.7%	18.4%

注 —

(a) 公共开支包括政府开支，以及营运基金及房屋委员会的开支。至于政府只享有股权的机构，包括法定机构，例如机场管理局及香港铁路有限公司，其开支则不包括在内。

(b) 二〇一一／一二年度的7%本地生产总值名义增长率，是二〇一一年预测增长幅度6.5%至7.5%的中点。

(c) 增长率是指与一年前同期比较的变动。例如二〇一〇／一一年度的数字，是指二〇一〇／一一年度修订预算与二〇〇九／一〇年度实际开支之间的变动。二〇一一／一二年度的数字，是指二〇一一／一二年度预算与二〇一〇／一一年度修订预算之间的变动，如此类推。

11 表3显示二〇一一／一二年度财政预算案拨款额、政府开支与公共开支的关系。

二〇一一／一二年度
政府开支与公共开支的关系

表 3

(百万元)	拨款	政府收支			公共开支
		经营	非经营	总额	
开支					
政府一般收入帐目					
经营帐目					
经常	242,144	242,144	-	242,144	242,144
非经常	55,856	55,856	-	55,856	55,856
非经营帐目					
机器、设备及工程	2,079	-	2,079	2,079	2,079
资助金	1,730	-	1,730	1,730	1,730
	301,809	298,000	3,809	301,809	301,809
转拨各基金的款项	25,000	-	-	-	-
资本投资基金	-	-	670	670	670
基本工程储备基金	-	-	63,878	63,878	63,878
创新及科技基金	-	-	864	864	864
贷款基金	-	-	2,813	2,813	2,813
奖券基金	-	-	1,082	1,082	1,082
营运基金	-	-	-	-	4,609
房屋委员会	-	-	-	-	17,584
	326,809	298,000	73,116	371,116	393,309
收入					
政府一般收入帐目					
税收		242,008	50	242,058	
其他收入		48,407	1,465	49,872	
		290,415	1,515	291,930	
土地基金		11,215	-	11,215	
		301,630	1,515	303,145	
资本投资基金		-	1,297	1,297	
基本工程储备基金		-	64,936	64,936	
公务员退休金储备基金		-	1,380	1,380	
赈灾基金		-	3	3	
创新及科技基金		-	185	185	
贷款基金		-	2,468	2,468	
奖券基金		-	1,602	1,602	
		301,630	73,386	375,016	
盈余		3,630	270	3,900	

第 IV 部 或有负债及主要的无拨备负债

12 于二〇一〇年三月三十一日政府的或有负债，以及一旦这些或有负债于二〇一一年三月三十一日或二〇一二年三月三十一日仍未达成协议的有关估计负债额，现载列如下，作为中期预测的补充资料—

(百万元)	于三月三十一日		
	2010	2011	2012
对特别信贷保证计划所作的保证	46,606	73,575	71,374
对香港出口信用保险局根据保险合约所负责任的保证	21,483	23,745	26,010
对中小企业各项信贷保证计划所作的保证	4,935	6,335	9,588
可能向亚洲开发银行认购的股本	2,114	6,605	6,605
对海洋公园的商业贷款所作的保证	1,388	1,388	1,388
诉讼	364	392	419
对电影贷款保证基金所作的保证	-	-	3
总额	76,890	112,040	115,387

13 除二〇〇四年发行的政府债券及票据外(其偿还款项已计入中期预测)，于二〇一〇年三月三十一日政府主要的无拨备负债如下—

(百万元)	
公职人员退休金承担额现值	469,640
尚余假期(注)	21,713

注 —

尚余假期的估计显示在职公职人员的假期余额(即已赚取但未放取)总值。

附录 B

开支及收入分析

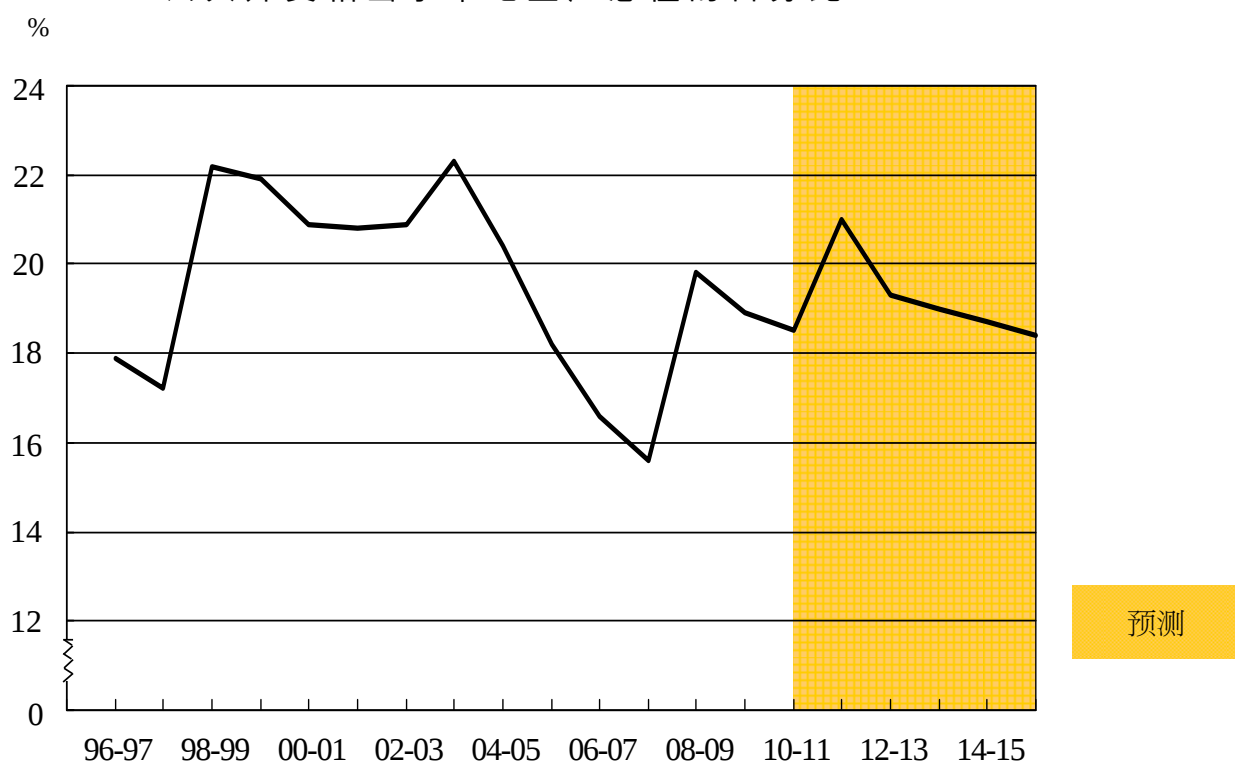
目 录	页 数
第 I 部 预算与经济的关系	
政府开支、公共开支与本地生产总值的关系	16
第 II 部 按政策组别列出的经常公共／政府开支分析	
经常公共开支 — 与一年前同期比较的变动	19
经常政府开支 — 与一年前同期比较的变动	20
按政策组别列出的开支百分比 —	21
经常公共开支	
经常政府开支	
第 III 部 按政策组别列出的公共／政府开支总额分析	
公共开支总额 — 与一年前同期比较的变动	22
政府开支总额 — 与一年前同期比较的变动	23
按政策组别列出的开支百分比 —	24
公共开支总额	
政府开支总额	
第 IV 部 预计在二〇一一／一二年度展开的主要基本工程项目	25
第 V 部 二〇〇六／〇七年度至二〇一一／一二年度公共开支趋势	27
第 VI 部 政府收入分析	29
第 VII 部 按政策组别列出的开支分类	30

第 I 部 预算与经济的关系

政府开支、公共开支与本地生产总值的关系

	2011-12 预算 百万元
政府一般收入帐目	
经营帐目	298,000
非经营帐目	3,809
	301,809
资本投资基金	670
基本工程储备基金	63,878
创新及科技基金	864
贷款基金	2,813
奖券基金	1,082
政府开支	371,116
营运基金	4,609
房屋委员会	17,584
公共开支	393,309
本地生产总值	1,870,500
公共开支相当于本地生产总值的百分比	21.0%

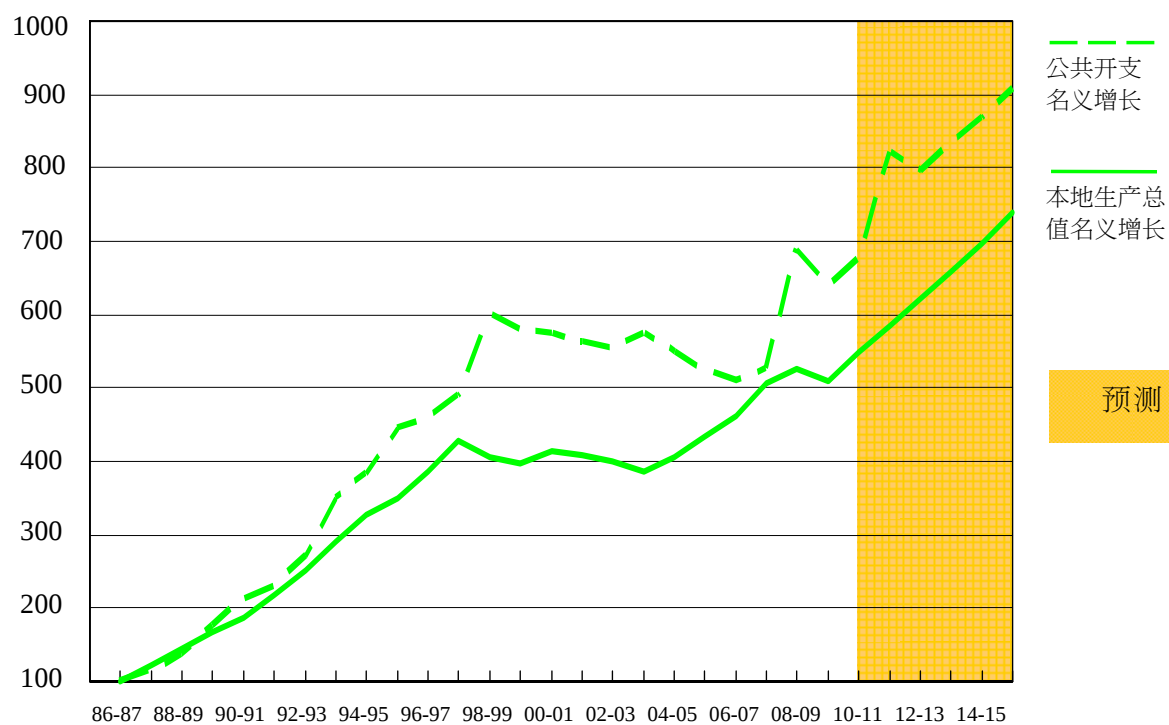
公共开支相当于本地生产总值的百分比



自采用中期预测以来公共开支累积增长与
本地生产总值累积增长的比较

指数

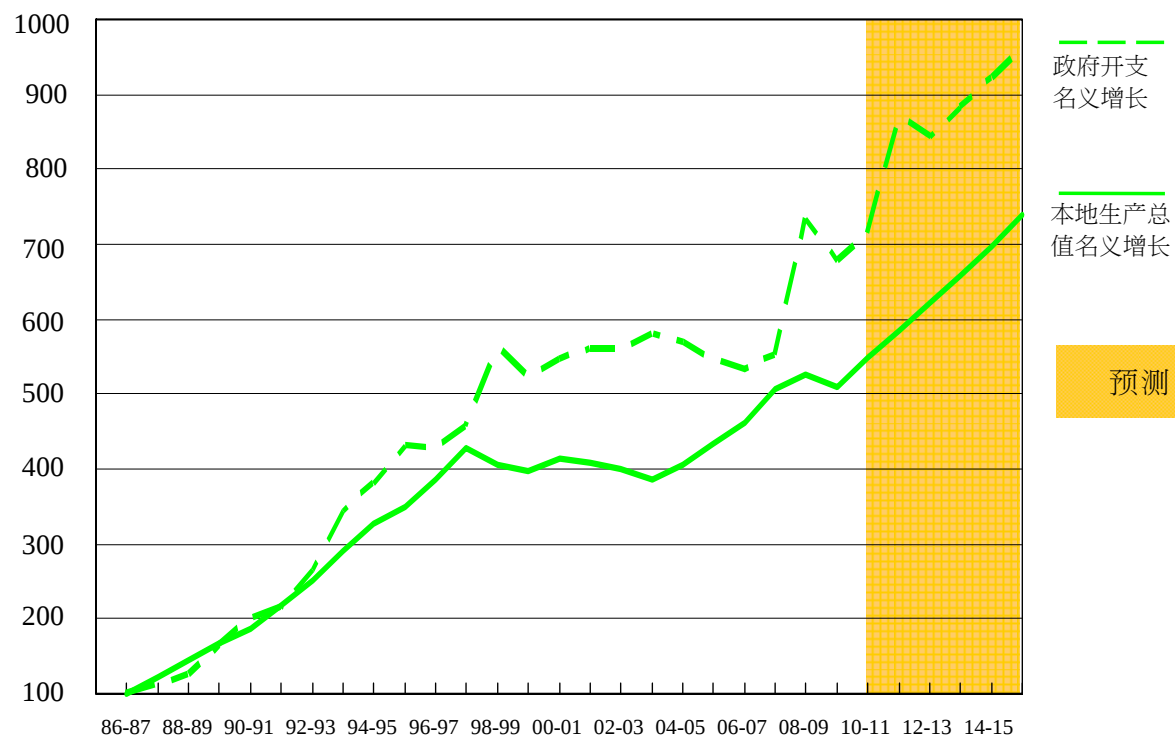
(86-87 = 100)



自采用中期预测以来政府开支累积增长与
本地生产总值累积增长的比较

指数

(86-87 = 100)



第 II 部 按政策组别列出的经常公共／政府开支分析

经常公共开支：与一年前同期比较的变动

	2009-10 实际 百万元	2010-11 修订 预算 百万元	2011-12 预算 百万元	与2010-11年度 修订预算比较的增减 名义 实质 % %	
教育	50,831	51,432	54,473	5.9	5.2
社会福利 (注)	39,405	37,923	42,170	11.2	8.9
卫生	35,333	36,732	39,904	8.6	8.0
保安	26,869	27,507	28,433	3.4	2.9
基础建设	15,153	15,430	16,094	4.3	2.3
经济	11,208	11,437	12,493	9.2	7.1
房屋	9,429	10,215	10,936	7.1	3.0
环境及食物	9,718	9,603	10,498	9.3	7.8
社区及对外事务	7,852	8,088	8,457	4.6	3.1
辅助服务	28,438	30,069	33,841	12.5	10.9
	<u>234,236</u>	<u>238,436</u>	<u>257,299</u>	7.9	6.5

注 一

为了更清楚反映社会福利经常开支的长远趋势，由二〇一〇／一一年度起，向综合社会保障援助和公共福利金计划下的受助人发放的一笔过额外津贴列在非经常开支项下。

第 II 部 按政策组别列出的经常公共／政府开支分析

经常政府开支：与一年前同期比较的变动

	2009-10 实际 百万元	2010-11 修订 预算 百万元	2011-12 预算 百万元	与2010-11年度 修订预算比较的增减	
				名义 %	实质 %
教育	50,831	51,432	54,473	5.9	5.2
社会福利 (注)	39,405	37,923	42,170	11.2	8.9
卫生	35,333	36,732	39,904	8.6	8.0
保安	26,869	27,507	28,433	3.4	2.9
基础建设	14,969	15,238	15,876	4.2	2.3
经济	7,574	7,552	8,279	9.6	8.5
房屋	191	199	213	7.0	6.8
环境及食物	9,718	9,603	10,498	9.3	7.8
社区及对外事务	7,852	8,088	8,457	4.6	3.1
辅助服务	28,438	30,069	33,841	12.5	10.9
	<u>221,180</u>	<u>224,343</u>	<u>242,144</u>	7.9	6.7

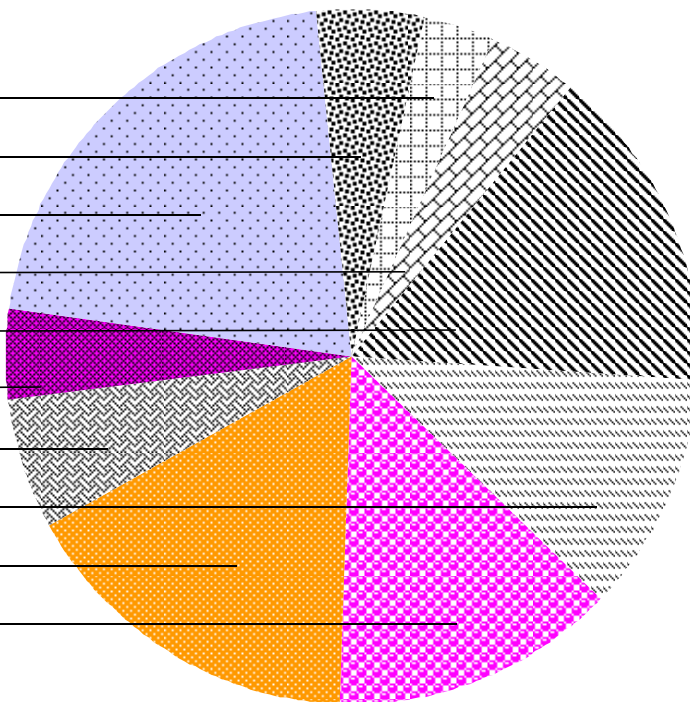
注 —

为了更清楚反映社会福利经常开支的长远趋势，由二〇一〇／一一年度起，向综合社会保障援助和公共福利金计划下的受助人发放的一笔过额外津贴列在非经常开支项下。

按政策组别列出的开支百分比

经常公共开支：二〇一一／一二年度预算

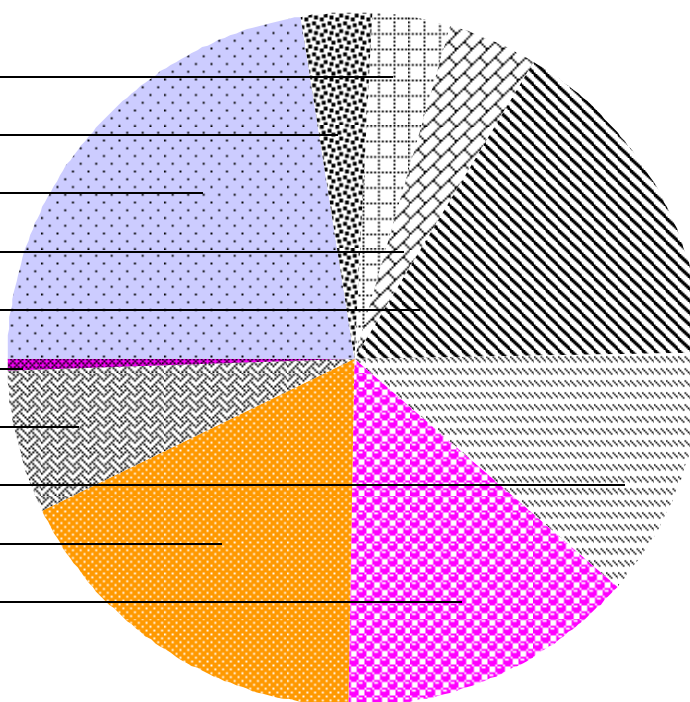
社区及对外事务	3.3%
经济	4.9%
教育	21.2%
环境及食物	4.1%
卫生	15.5%
房屋	4.2%
基础建设	6.2%
保安	11.1%
社会福利	16.4%
辅助服务	13.1%
	100.0%



按政策组别列出的开支百分比

经常政府开支：二〇一一／一二年度预算

社区及对外事务	3.5%
经济	3.4%
教育	22.5%
环境及食物	4.3%
卫生	16.5%
房屋	0.1%
基础建设	6.6%
保安	11.7%
社会福利	17.4%
辅助服务	14.0%
	100.0%



第 III 部 按政策组别列出的公共／政府开支总额分析

公共开支总额：与一年前同期比较的变动

	2009-10 实际 百万元	2010-11 修订 预算 百万元	2011-12 预算 百万元	与2010-11年度 修订预算比较的增减 名义 实质 % %	
教育	58,240	61,824	68,667	11.1	9.9
社会福利	40,418	40,926	45,979	12.3	10.1
卫生	38,387	39,855	45,152	13.3	12.3
保安	29,843	32,740	31,919	-2.5	-3.3
基础建设	47,302	48,251	54,550	13.1	8.8
经济	18,465	17,949	47,174	162.8	160.1
房屋	16,258	18,073	19,736	9.2	5.1
环境及食物	13,700	15,274	18,808	23.1	19.9
社区及对外事务	14,092	15,231	24,677	62.0	60.0
辅助服务	30,487	33,635	36,647	9.0	7.1
	<u>307,192</u>	<u>323,758</u>	<u>393,309</u>	21.5	19.3

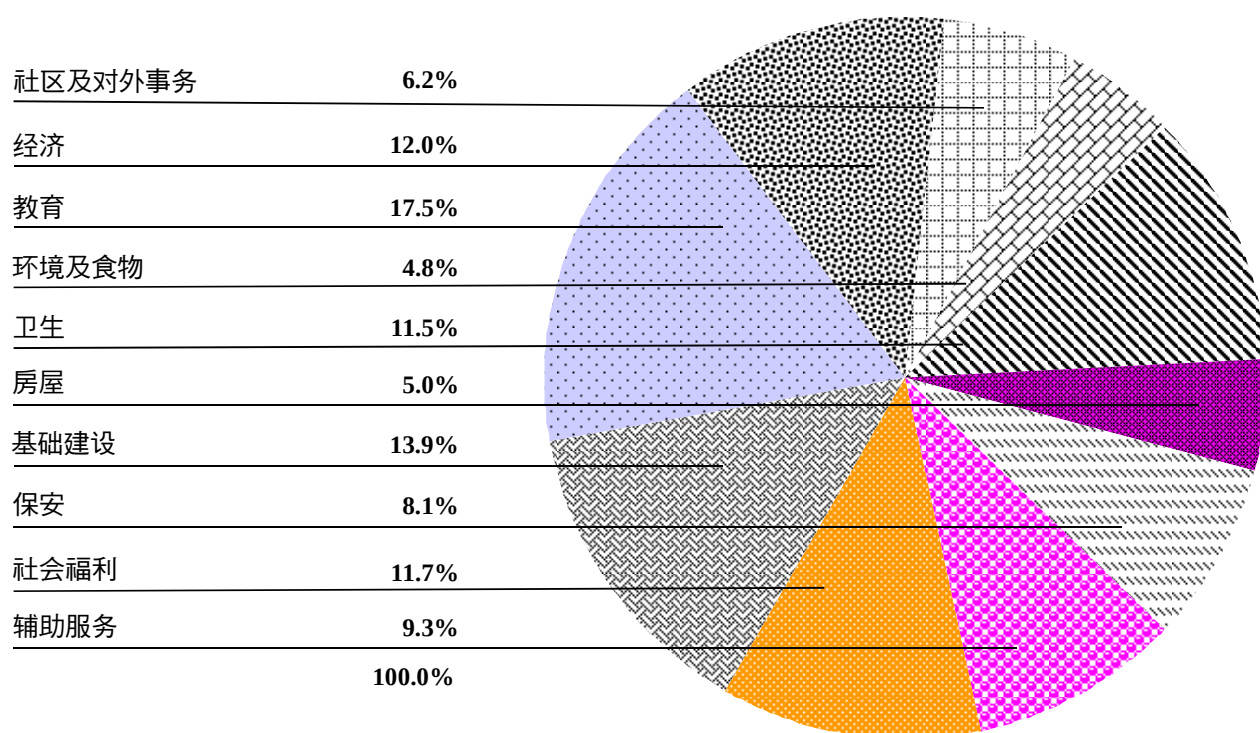
第 III 部 按政策组别列出的公共／政府开支总额分析

政府开支总额：与一年前同期比较的变动

	2009-10 实际 百万元	2010-11 修订 预算 百万元	2011-12 预算 百万元	与2010-11年度 修订预算比较的增减 名义 实质 % %	
教育	58,240	61,824	68,667	11.1	9.9
社会福利	40,418	40,926	45,979	12.3	10.1
卫生	38,387	39,855	45,152	13.3	12.3
保安	29,843	32,740	31,919	-2.5	-3.3
基础建设	47,097	47,993	54,314	13.2	9.0
经济	14,768	13,996	42,801	205.8	203.5
房屋	1,993	2,016	2,152	6.7	6.7
环境及食物	13,700	15,274	18,808	23.1	19.9
社区及对外事务	14,092	15,231	24,677	62.0	60.0
辅助服务	30,487	33,635	36,647	9.0	7.1
	289,025	303,490	371,116	22.3	20.3

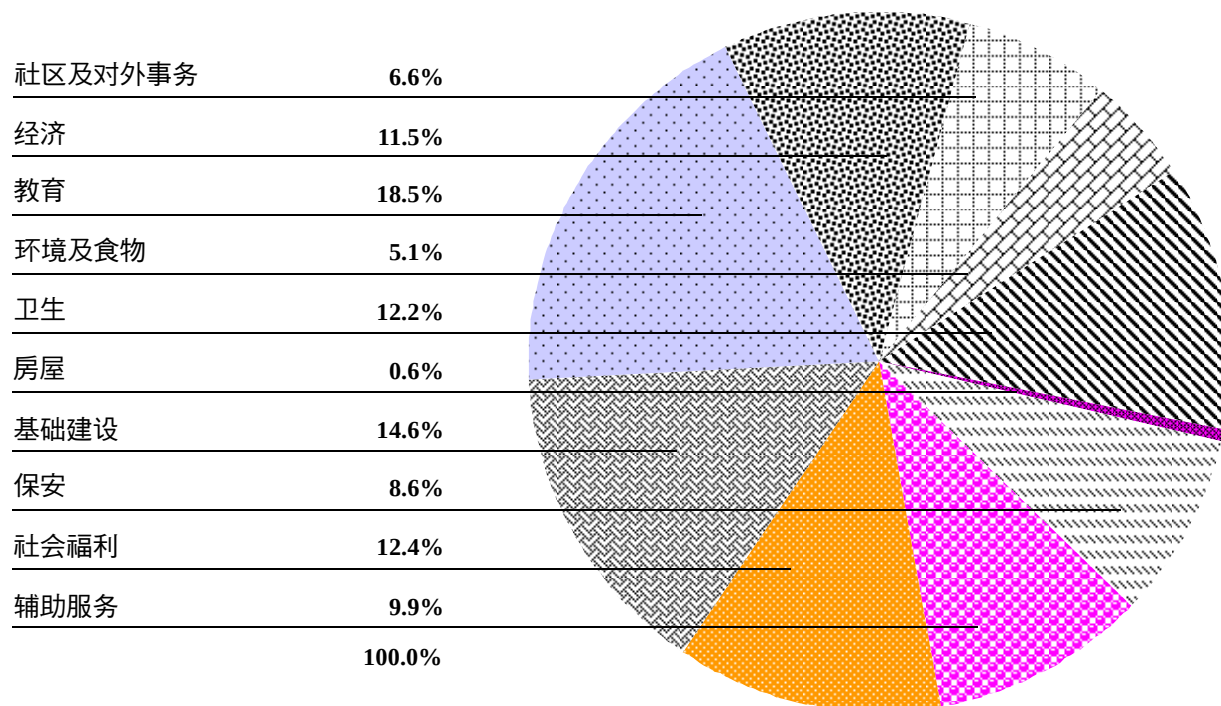
按政策组别列出的开支百分比

公共开支总额：二〇一一／一二年度预算



按政策组别列出的开支百分比

政府开支总额：二〇一一／一二年度预算



第 IV 部 预计在二〇一一／一二年度展开的主要基本工程项目

预计在二〇一一／一二年度展开的主要基本工程项目包括一

项目预算
百万元

基础建设

56,184

- 新界北部雨水排放系统改善计划－在青山公路新田段底下建造箱形暗渠
- 大小磨刀以南污染泥卸置设施的挖掘、管理及覆盖工程
- 东涌余下发展计划的可行性研究
- 屯门第 54 区的土地平整、道路及渠务工程第 2 期第 1 阶段工程
- 跑马地地底蓄洪计划
- 港珠澳大桥香港口岸－填海及口岸设施工程
- 港珠澳大桥－香港接线
- 锦堃路的改善及扩建工程
- 启德发展计划－启德明渠进口道及观塘避风塘的改善工程（第 1 期）
- 启德发展计划－启德机场北面停机坪第 2 期基础设施
- 观塘线延线－主要基建工程
- 莲塘／香园围口岸与相关工程－详细设计和土地勘测
- 莲塘／香园围口岸与相关工程－重置边界巡逻路及相关保安设施
- 重建和修复一段由蒲岗村道至东光道的启德明渠
- 洪水桥新发展区检讨研究－顾问费及工地勘测
- 沙田至中环线－非铁路建造工程－前期工程
- 沙田至中环线－铁路建造工程－前期工程
- 沙田至中环线－铁路建造工程－保护工程－余下工程
- 南港岛线(东段)－主要基建工程
- 屯门至赤鱗角连接路－详细设计、工地勘测及前期工程
- 安达臣道房屋发展项目的供水计划
- 大埔白石角填海区供水计划－第 2 阶段

社区及对外事务

1,409

- 将军澳市中心南部海旁单车径及配套设施工程
- 将军澳第 74 区地区休憩用地、体育馆及图书馆
- 粉岭第 44 区政府综合大楼
- 香港海事博物馆搬迁及扩建工程
- 屯门河美化工程－天后庙广场

环境及食物

1,340

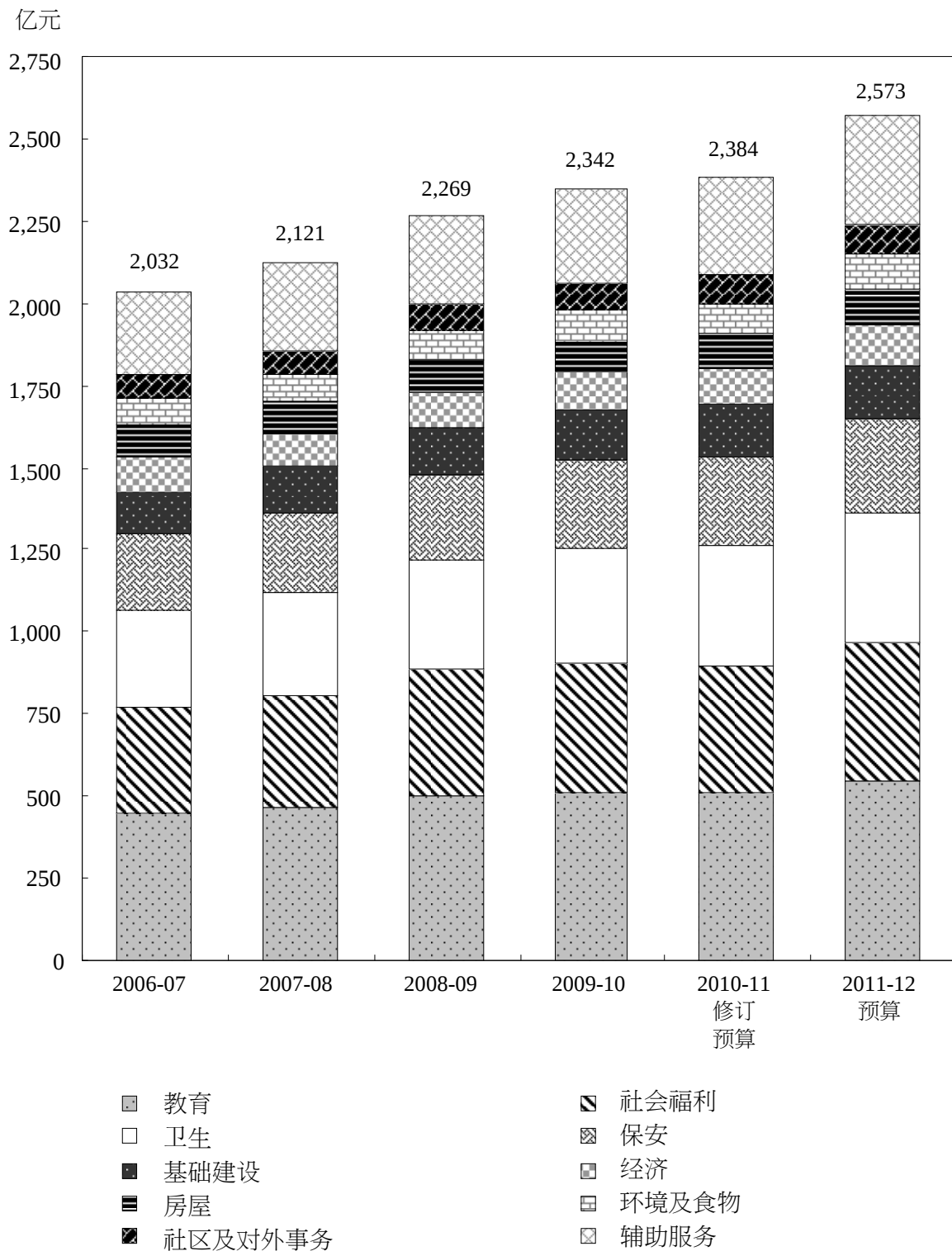
- 林村谷污水收集系统第 1 阶段
- 北区污水收集系统第 2 阶段第 2A 期－白鹤林污水干渠和沙头角乡村污水收集系统
- 大埔太和路加建隔音屏障工程第一期
- 丙岗和虎地排污水收集系统
- 流浮山污水干渠系统
- 屯门污水收集系统第 1 阶段－青砖围和屯子围乡村污水收集系统
- 九龙中部及东部污水收集系统改善工程第 2 期

项目预算
百万元

经济	671
— 香港仔旅游发展项目	
— 新空运货站装置政府设施工程	
— 鲤鱼门海旁改善计划	
保安	485
— 九龙湾祥业街消防局暨救护设施发展计划	
— 辅助边界围网及主围网和边界巡逻通路新段建造工程第 2 期	
教育	184
— 改建及装修中环麦当劳道圣保罗男女中学	

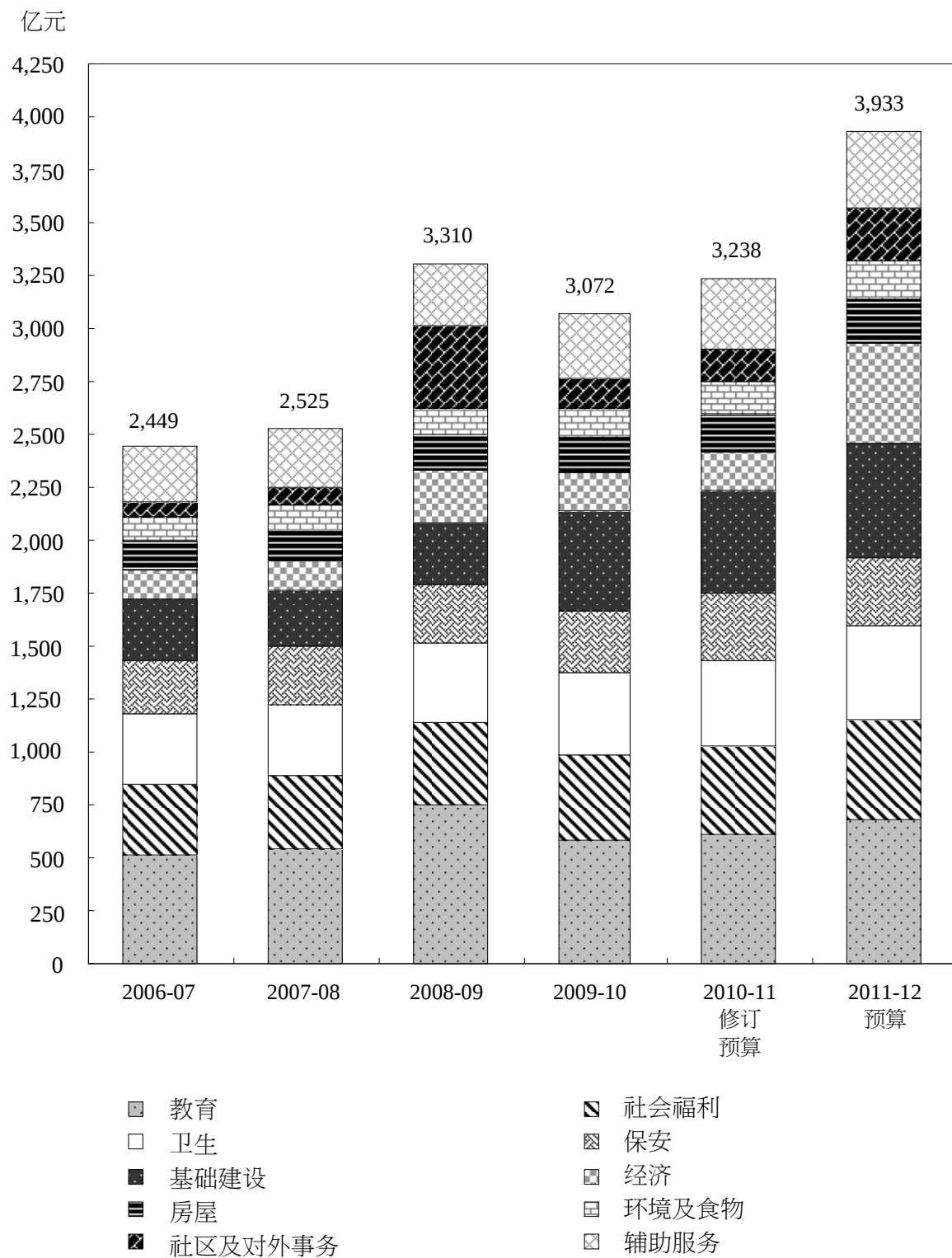
第 V 部 二〇〇六/〇七年度至二〇一一/一二年度公共开支趋势

二〇〇六/〇七年度至二〇一一/一二年度按政策组别列出的经常公共开支



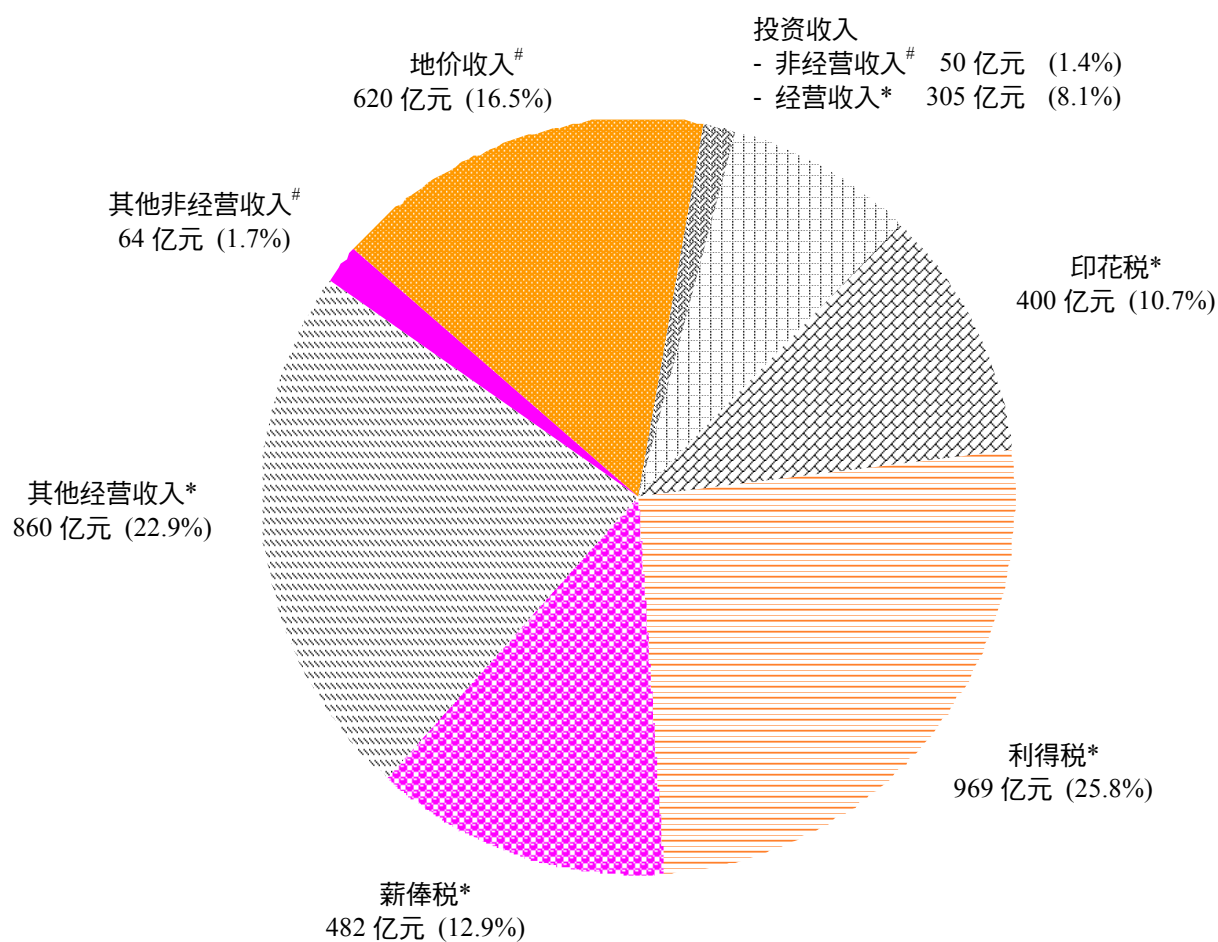
第 V 部 二〇〇六/〇七年度至二〇一一/一二年度公共开支趋势

二〇〇六/〇七年度至二〇一一/一二年度按政策组别列出的公共开支总额



第 VI 部 政府收入分析

二〇一一／一二年度预算 (3,750 亿元)



* 经营收入 3,016 亿元 (80.4%)

非经营收入 734 亿元 (19.6%)

第 VII 部 按政策组别列出的开支分类

政策组别	政策范围(注)
社区及对外事务	19 地区及社区关系 18 康乐、文化、设施及娱乐事务发牌
经济	3 海空交通及物流发展 6 工商业 8 就业及劳工 1 财经事务 17 资讯科技及广播 34 人力发展 4 邮政、竞争政策及保障消费者权益 7 公众安全 5 旅游
教育	16 教育
环境及食物	2 渔农事宜及食物安全 32 环境卫生 23 环境保护、自然护理、能源及可持续发展
卫生	15 卫生
房屋	31 房屋
基础建设	22 屋宇、地政、规划、文物保育、绿化及园境 21 陆路及水上交通 24 水务、渠务及斜坡安全
保安	12 司法 13 肃贪倡廉 10 出入境管制 9 内部保安 11 法律行政 20 法律援助
社会福利	14 社会福利 33 妇女权益
辅助服务	26 由中央管理的公务员事务 30 行政失当投诉 28 政制及内地事务 27 政府内部服务 25 政府收入及财政管理 29 给予立法会议员的支援

注：每个政策范围下的个别开支总目，载于二〇一一／一二年度《预算》卷一的索引。这个索引按开支总目列出每个政策范围下的个别纲领。

附录 C

词汇

词 汇

注：*粗斜体*的名词在本词汇内另有专条解释。

非经营开支 指所有记入政府一般收入帐目的非经营帐目的开支，以及资本投资基金、基本工程储备基金(包括政府债券及票据的利息支出，但不包括债券及票据的偿还款项)、赈灾基金、创新及科技基金、贷款基金和奖券基金各帐目的开支。非经营开支主要包括以下各项—

政府一般收入帐目

设备、小型工程及小额非经常资助金

资本投资基金

垫款及股本投资

基本工程储备基金

土地征用

非经常资助金

电脑化计划

二〇〇四年发行的政府债券及票据的利息及其他支出

主要系统及设备

工务工程计划的开支

赈灾基金

为香港以外地区发生的灾难提供的援助

创新及科技基金

各项为制造业和服务业促进创新和提升科技的计划

贷款基金

各项由政府拨款进行的发展计划所提供的贷款

给予学校、教师和学生的贷款，以及公务员的房屋贷款等

奖券基金

为提供社会福利服务而发放的补助金、贷款及垫款

非经营盈余／赤字 指*非经营收入*与*非经营开支*的差额。

非经营收入 指政府一般收入帐目内的部分收入项目，以及所有记入七个基金帐目的收入，其主要项目如下一

政府一般收入帐目

出售政府宿舍及其他资产所得收入

遗产税

已收的偿还贷款

从房屋委员会收回的款项

资本投资基金

投资项目所得的股息

贷款利息

投资收入

已收的偿还贷款

出售投资项目的收入

基本工程储备基金

投资收入
地价收入
从香港铁路有限公司收回的款项

公务员退休金储备基金

投资收入

赈灾基金

投资收入

创新及科技基金

投资收入
已收的偿还贷款
出售投资项目的收入

贷款基金

贷款利息
投资收入
已收的偿还贷款
出售贷款的收入

奖券基金

拍卖车辆登记号码的收入
投资收入
已收的偿还贷款
六合彩奖券的收入

未计入政府债券及票据偿还款项的综合盈余／赤字 指政府收入与政府开支的差额。

财政储备 指政府一般收入帐目、资本投资基金、基本工程储备基金、公务员退休金储备基金、赈灾基金、创新及科技基金、土地基金、贷款基金和奖券基金的累积结余。

政府开支 指经营开支与非经营开支的总和。与公共开支不同，政府开支不包括各营运基金及房屋委员会的开支。

政府收入 指经营收入与非经营收入的总和。

经营开支 指记入政府一般收入帐目中经营帐目的所有开支。

经营收入 指记入政府一般收入帐目(不包括视作非经营收入的项目)和土地基金的所有收入，其主要项目如下一

政府一般收入帐目

应课税品税项
罚款、没收及罚金
投资收入
租金及差饷
专利税及特权税
税项
公用事业及各项收费

土地基金

投资收入

经营盈余／赤字 指 *经营收入* 与 *经营开支* 的差额。

公共开支 指 *政府开支* 加各营运基金及房屋委员会的开支(经营及非经营开支)。

转拨各基金的款项 政府一般收入帐目和八个基金(资本投资基金、基本工程储备基金、公务员退休金储备基金、赈灾基金、创新及科技基金、土地基金、贷款基金和奖券基金)之间的转拨款项，都只是政府帐目的内部转拨，并不属于政府收入及开支。